



HAT-STORE

CHAPÉOS - GRAVATAS
MEIAS - CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
R. A. PRADO, 12

A CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUINO

COLONIALE



• Col tempo e con la paglia maturano le nespoie •

Abbonamento annuo 12\$000
Un semestre 6\$000

UFFICI: Rua 25 de Março N. 15
Caixa Postoes, 927 e "27" - Telef.: Central 2744

Anno XII

São Paulo, 30 Ottobre 1920

Num. 630

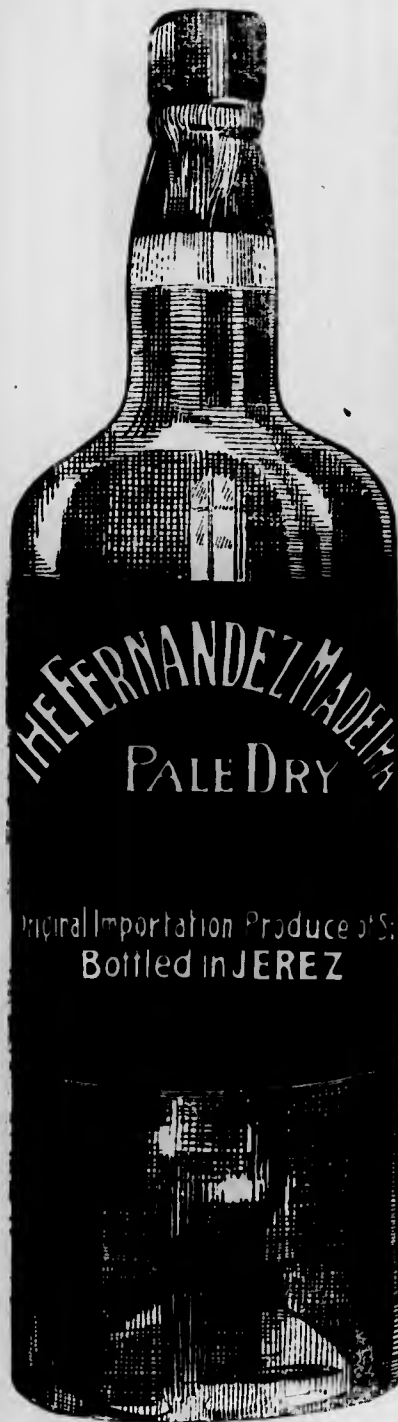
LA GRANDE LOTTA



L'Italia. — Chi vi andrà di mezzo sarò io!

CARNAVAL DE 1921

Lança perfume "Rodo" Confetti e Serpentinhas
 Peças a **Garcia da Silva & Cia.**
 Loja do Japão - S. Paulo
 Filiaes: **Santos, Rio de Janeiro e Porto Alegre**



IODARSOLO

Nome legalmente depositato.

Per iniezioni e per bocca

Il primo preparato di jodo e arsenio

EFFICACISSIMO nel linfatisimo, acroleiosi, nelle anemie pre-tubercolari, in quelle dei figli dei sifilitici e dei tubercolosi, nella convalescenza delle malattie delle sierose (pleuriti, peritoniti, ecc.) reumatismo articolare cronico, nella convalescenza di quello acuto, nella malaria cronica ecc. ecc.

Iniezioni indolori - per bocca gustosissime
Tollerate e ben accette anche dai bambini

Prezzo d'ogni bottiglia Rs. 6\$500 - per l'int. 7\$000

Fabbricante:
 Laboratorio Chimico Farmaceutico
V. Baldacci
 PISA

Rappresentanti per tutto il Brasile:
A. GUIDI & Cia.
 Rua S. Bento, 50, sala 6
 (segundo andar)
 Telef.: Central-3601 - Caixa postal. 1354
 S. PAULO

REGALI

Per un regalo non è cosa tanto facile, come si crede. E' facilissima invece, per chi si reca alla

Casa Autopano
 Murino Irmãos & C.

Rua Direita N. 44

dove troverà i più belli e svariati oggetti propri per regali:
Statuette di vero bisquit di Vienna (rarità).

Articoli d'argento in filigrana - grande varietà.

Fenno Stilografiche delle migliori marche del mondo.

Portalapis in argento, oro, nichel ecc.

Porta-cipria per Signore
Profumerie finissime estere, ecc. ecc.

Tutti articoli di lusso, al massimo buon mercato.

FOOT-BALLERS E PARTIGIANI

Caramelle "Bandeirinhas" premiate
 (MARCA REGISTRATA)

In vendita ovunque, trovandovi i signori consumatori belli distintivi reciamo di tutti i clubs affiliati all'Associazione Paulista di Sports Atletici. - Ai collezionisti degli involucri offriamo premi di valore ad uso sportivo, non essendovi limite di numero alcuno, in modo che facilmente si ottengono le collezioni complete. - Provate e verificherete essere questa marca la migliore esistente sul mercato. Preferita dagli sportmens e partigiani. Realità nei premi - Le vere favorite.

Companhia Italo-Brasileira de Industrias e Commercio
 Rua Deocleziana, 15 - Telefono Cidade: 1554 - Casella Postale. 758 - S. PAULO

— GALLIA & LACTA —

Come i Signori Lettori hanno appreso dai nostri anteriori comunicati, avendo Zanotta, Lorenzi & Cia., produttori del Cioccolato LACTA, acquistato i macchinari della CASA TOLLE per la fabbricazione del Cioccolato GALLIA come anche la necessaria autorizzazione per l'uso della marca di fabbrica, etichette e rotoli diversi, pel confezionamento del medesimo

Lacta & Gallia

Entrambi, squisiti cioccolatti, di indiscussa fama, riconosciuta in tutto il mondo, vera gloria delle due più importanti fabbriche del genere del Brasile, scendono oggi amiche sincere, sul mercato, senza rivalità e solo per una maggiore e fraterna diffusione!

Gallia & Lacta

Queste due sovrane marche di cioccolato, che hanno acquistato la popolarità e la supremazia sui congeneri, formeranno oggi una nuova forza, che segnerà il ciclo massimo della diffusione e vendita di questi due superiori prodotti, emanazione squisita delle due maggiori e perfezionate fabbriche.

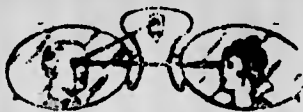
GALLIA & LACTA

ANDAR

PRAT.

EST.

N.º de CRD.



DR. J. VIGNOLI
 Optometrico, laureato nell'Università di Pennsylvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali. RUA LIBERO BADARÓ N. 58, Primo piano. - S. PAULO.

ALFAMATARIA
 Di. Antonio Mosca
 Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto
 Rua 15 de Novembro, 52, sobr. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Tappezeria di José Ghilardi
 Rua Barão de Itapetininga, 71
 Telefono, 4891 Cidade - S. PAULO

Bortolato & Cosenza

SARTI
 Rua Libero Badaró, 49 (sobrado) S. PAULO
 Telefono, 4353 Central

A. TRACANELLA

Spedizioniere della dogana di Santos — Imbarchi — rimpedizioni — ritiro di dispaeci.
 Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica di liquori
David Campari e Comp. di Milano
 S. Paulo - Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Tel. 3247 Cent. - Casella, 103
 Santos - Rua Senador Feljó; 35 - Telefono 2248 Central Casella Postale, 59
 Telegrammi - TRACANELLA

Avv. Dr. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Commercio

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia - Redige contratti e testamenti - Compra e vende proprietà fondiarie e stabilimenti industriali - Consultorio popolare a Rs. 10\$000 - Residenza: Rua Voluntarios da Patria, 610 - Corrispondenza: Casella Postale - 1236 - Telefono: Central 808 - Indirizzo Tel.-grafico: RICCI. :: :: :: ::



M. IRMA - Premiato atelier di Busti - Colletes - Ultime novità - Cinte e Soutien-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

CAPPELLI PER SIGNORA

Esposizione permanente dei più recenti modelli - Confezione capriciosa ed elegante

N. 75 - Rua Barão de Itapetininga - N. 75
 Telefono, 5321 Cidade - S. PAULO

AI TRE ABRUZZI

FRANCESCO LANCI
 Premiato Panificio, Pastificio - e Fabbrica di Biscotti - Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12
 Telefono, 21-15 Cidade
 Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
 Telef. 305 - S. PAULO

Hotel Rebecchino

PREZZI MODICI
 Di fronte alla Stazione della Luce
 S. PAULO

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO
 Rua General Carneiro N. 2
 Passaggi Marittimi
 Cambio - Rimesse

Fabrica de Placas Esmaltadas

e de Metal
 OFFICINA DE GRAVURAS
 Carimbos de Metal e Borracha
 Medalhas e Distinctivos
Marcucci & Comp.
 Rua Flor. de Abreu 6 - Telef. 5458 Ctr.

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO
 PURO se volete conservarlo sano
 Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO
 Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A S. PAULO

CINGHIE "MAMMUTH,"

Senza rivali

Per la sua confezione
Resistenza e Durabilità

Sono gli stessi consumatori che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile

Holmberg, Bech & C.

SAN PAULO - RUA LIBERO BADARÓ N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

Frigorifico "A Sul-Americana,"

Della Pasqua, Duvina & C.^{ia}
 MONTE VENETO - Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8^a - Telef. 3474 Cid. - S. PAULO

Indirizzo Telegrafico: - SULMERINA

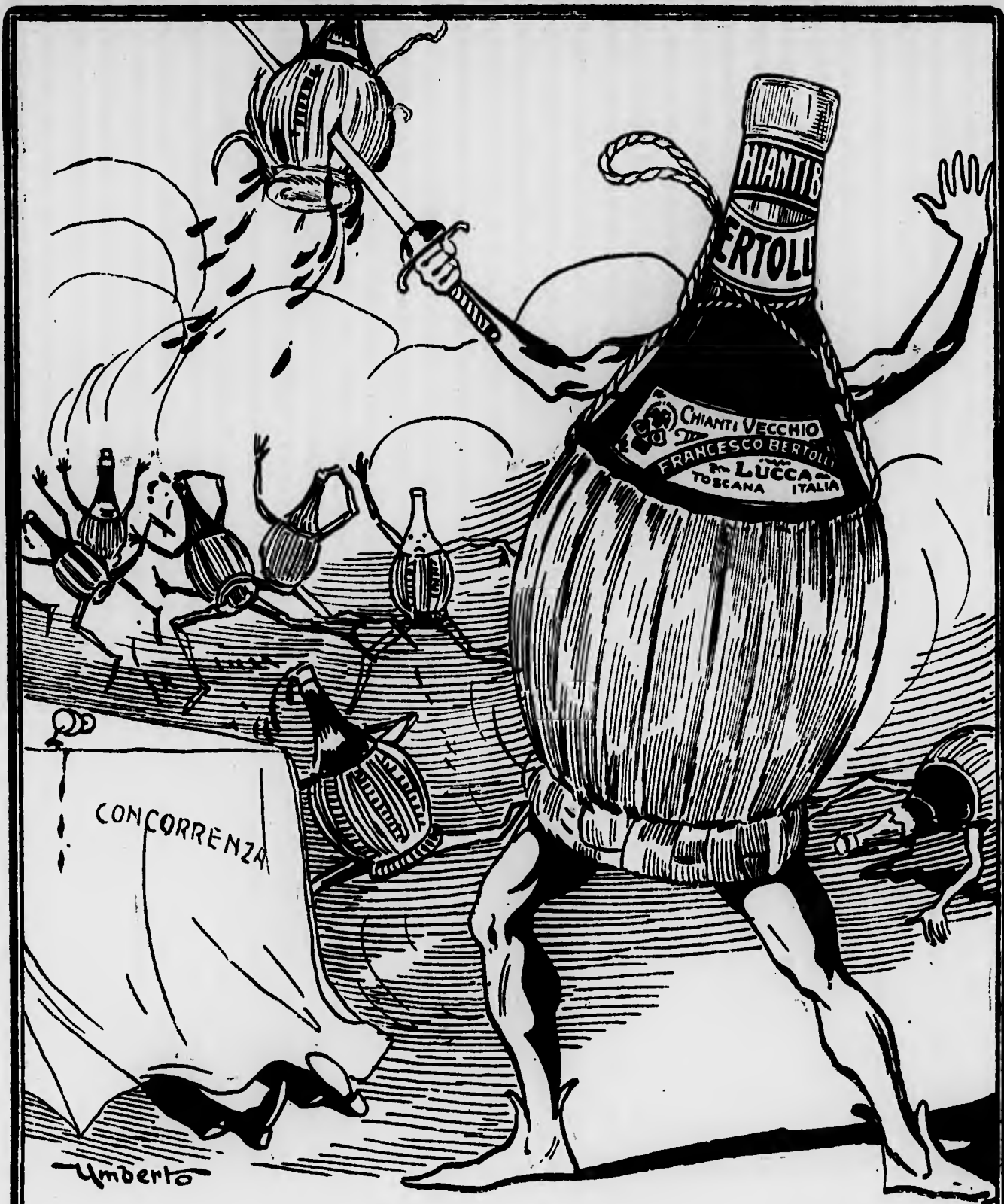


MARCA REGISTRATA

Premiata nelle Esposizioni di Porto Alegre, 1916 - Pelotas e Rio de Janeiro, 1918 :: ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo. Deposito di formaggi e altri prodotti. Vero strutto di maiale, qualità finissima :: ::

Codice: - RIBEIRO



Ma che Orlando, che Rinaldo
 Paladini o eroi di Francia
 Che a piedi od a cavallo
 Si facean bucar la pancia...

L'invincibile dei vini
 Che ci vien dai toscani colli
 E sconfigge anche i più fini
 E' il buon chianti di Bertolli.



L' allegria dei ragazzi



E' il nostro ultimo e incomparabile arrivo di un completo sortimento di veicoli di tutte le qualità. Biciollette, Automobili-volanti, Tricicli, Carretti, Culle, (carretti-culle) sedie smontabili. - Pattini di quattro e due ruote. - Sanders e altri articoli di sport. - Ogul padre che s'interessa per l'allegria e la salute dei suoi figli, deve condurli a fare una visita alla nostra casa. Un piano intero per la sezione di giocattoli. Nei cinque piani poi s'incontrano sezioni di oggetti d'arte e fantasia, e sono pieni delle ultime novità.

La migliore casa esistente nel Brasile, in articoli da regalo.

GALERIAS EDISON

La migliore casa esistente nel Brasile, in articoli da regalo.

Gustavo Figner

Rua 15 de Novembro, N. 55 - S. PAULO

FRATELLI ROMANI

Rua do Gazometro, n. 68

Casella postale. 114 - Telefono, Braz-1230

Casa matrice: Lucca (Italia)

Importatori del rinomato

Vino Chianti "Romani,"

In casse e in bordolesi
(Il più ricercato sulla piazza)



Chiederlo
alle principali case
della piazza

ALLELUIA!

Dopo sei anni, è arrivata la insuperabile

MORTADELLA BELLENTANI

di Modena presso Bologna, in latte da grammi 110 - Latte da grammi 250 - Latte da grammi 460 e Mortadella intera in latte di Kg. 4

Unici importatori in Brasile: COCITO IRMÃO - Rua Paula Souza, 56

CARNEVALE 1921

Lancia profumi RODO

Confetti - Serpentine ed altri articoli carnevaleschi, a prezzi di assoluta concorrenza. - Vendono più a buon mercato di qualunque altra casa i

Fratelli Del Guerra

Rua Florêncio de Abreu, 127-129-131 - Telef. 2832 cent. - S. Paulo

Chiedere listino di prezzi

Vicente Lattuchella

Negoziante-Sarto

Rua Boa Vista, 59

S. PAULO

A. Scavone & Irmãos - Industriali e Importatori

Fabbrica di sapone

Rua Agostinho Galvão, 200 - Ypiranga - Telefono, Catubex - 104

Ufficio: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telefono Central 5526

Armazem: Estação Ypiranga - Caixa Postal, 1501

Placas de Crystal

Inscrizioni e riproduzioni su vetro - Insegne - Tavolette - Annunci - Inscrizioni su vetrine - Annunci luminosi - "Placche-Specchi" per reclame - Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis" alla Rua Quintino Bocayuva, 78 - Telefono 4028 centr. - Caixa 1244 - S. PAULO

OFFICINA RUSSO

Cappelleria "Santa Theresa" NICOLA BASILE

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panama, Chile e Cipò con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

TINTORIA MARTELLO

Galeria de Crystal N. 15 - Telefono, 2440 Central

N. 102 Avenida Rangel Pestana N. 102 - Telefono, Braz - 810

Avenida S. João, 157 - Telefono, cidade 6851

FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

"Companhia União dos Refinadores"

S. PAULO

Il Caffè e lo Zucchero

— marca "UNIÃO" —

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

Casa di Mobili "Goldstein"

LA MAGGIORE IN S. PAOLO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materasseria. - Tap. - pezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri arti. coli concernenti a questo ramo.

Jacob Goldstein

Prezzi ragionevoli e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione degli'interessati senza compromesso di compra

Telefonare n. 2113 cidade - Rua José Paulino, 84



L'eff.ilo dell'Acqua-Montecatini

Quest'ACQUA, come pure le altre (Tettucolo, Regina e Margherita) si trovano in vendita nell'EMPORIO MONTECATINI - Largo do Arouche num. 1 - Telef., Cid. 6886, e presso i sigg. FAZZI & FRANCESCHINI - Largo da Sé, num. 11 - S. Paulo.

Sali di Montecatini in vetri

ACQUA EXCELSIOR

La ideale delle acque da tavola

Minerale Naturale della Fonte Santa Amalia

Latticini: Specialità in Provolone, Caciocavallo e Ricotta delle migliori marche esistenti

Deposito permanente di cacio Mincro e Romano e del rinomato VINO DI CIRO' (Italia)

Damião Barretti e Sobrinho - Rua Brig. Tobias, 84-A
Telefona Central Num 5413

TONICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS
GOTTAS PHYSIOLOGICAS

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

Il ritrovo degli Italiani in Santos

E' IL GRANDE HOTEL

Washington

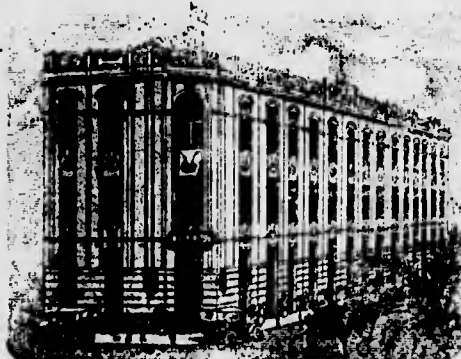
DI
Giuseppe Lauriti

Tutto il «confort» moderno. Servizio di «Restaurant» di prim'ordine.

Praça da Republica, 68

TELEF. 419

Dirim petto alla Dogana



L'Avvocato BENJAMIM MOTA

Ha traslocato il suo studio al Largo do Theouro, 5

(Palacete Bamberg)

Terzo piano - Sala n. 31 - Telefoni: Central 4519 e 2519 - Caixa Postal: 961
Attende allo studio tutti i giorni utili, dalle 8,30 alle 11 e dalle 13 alle 17 ore.
Tratta di inventari, fallimenti a qualsiasi altra causa civile, commerciale e criminale.
Residenza: RUA Dr. MUNIZ DE SOUZA, N. 50 - Telefono: Avenida, 775

VITTORIO TESO

= Logateria di libri, cartonaggi e doratura =

Rua dos Gusmões, 98-B - Telefono (Cidade) 3066

La più accreditata di S. Paulo

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine esattezza e a prezzi modici.

Piani 'Hamilton' - Sono i più resistenti per il clima del Brasile - Prezzi convenienti

Musica - di tutte le edizioni il maggior "stock" della piazza. Successi Internazionali.

Rolos - per antopiani delle migliori fabbriche. Deposito della collezione "Planauto"

Strumenti - corde, accessori, pagliette, isolatori. - Chitarre superiori.

Non fate i vostri acquisti, senza prima visitare o scrivere al

Grande Stabilimento Musicale "Sotero de Souza"

CAMPASSI & CAMIN

Succursale della C. E. M. B.

Rua Libero Badaró, 135 - Casella, 186 - S. Paulo

CASA FERRARI

SARTORIA

Abiti da società, da passeggio e da sport per

UOMINI e SIGNORE

Ultimi modelli parigini

Nuovi arrivi di stoffe inglesi autentiche

DISEGNI E COLORI DI GRAN MODA

Rua de S. Bento, 78 - Telefono Central-3704

EMILIO BASILE

Rua S. Caetano, 124 - S. Paulo

TELEFONO CIDADE, 3912

— IMPORTATORE —

Giocattoli - Bigiotterie - Turaccioli - Bottiglie e bicchieri
Droghe - Essenze - Minutezze in generale

Specialità in **Armoniche - Organetti per bambini e**

BAMBOLE TEDESCHE

Scontati ai rivenditori



Grande Fabbrica di Bigliardi

Casa Blois

Pulegge di legno privilegiate col n. 4351
Telai di qualunque fattura e utensili per le
fabbriche di tessuti.

Rua dos Gusmões, 49 - Telefono 1336 Cid. - S. PAULO

F. MATARAZZO & C. IA

Concessionaria dei prodotti delle
Industrie Riunite "F. MATARAZZO"

Sede centrale: RUA DIRBITA, 15 - S. PAULO

Telegrammi: MATARAZZO - Casella, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de S. Fè

STABILIMENTI INDUSTRIALI:

Molini Matarazzo - S. Paulo e Antonina.

Filatura - Tessitura - Cascamificio - Maglieria e Tintoria
"Mariangela".

Filatura - Tessitura - Candeggio e Stamperia del Belemzinho
Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano
Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901,
N. 24, e del Relativo Regolamento, ad assumere il servizio della
raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi
degli emigrati italiani, ha nominato a partire dal 1.º Maggio 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

F. Matarazzo & Cia.

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in reis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navigazione

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

IL PASQUINO

COLONIALE

Il problema dell'emigrazione

Lo scandalo del giorno

A fine di orientare meglio l'on. Orlando circa il vasto e complicato nonché delicato e pericoloso problema dell'emigrazione attorno al quale si fa attualmente tanto chiasso e tanto fracasso e tanto sconquasso abbiamo indetto un referendum fra le personalità più spiccate e più autorevoli della colonia.

Le loro risposte che pubblichiamo qui di seguito saranno certamente di aiuto all'on. Orlando nei suoi studi, tanto più che lo spazio di tempo che può dedicare ai medesimi prima di partire per Buenos Aires è piuttosto ristretto anzicheno.

L'on. Orlando potrà portarsi dietro il *Pasquino* e leggere in viaggio le ponderate risposte dei nostri coloniali nelle quali è accumulata l'esperienza di lunghi anni e più lunghi studi.

Eccole senz'altro:

"Tempo perso, fatica sprecata, parole gettate al vento. Le cose continueranno ad andare avanti come per il passato. Ve lo dico io che la so lunga... — *L'ambasciatore.*

"Un trattato di lavoro fra l'Italia ed il Brasile, con conseguente permesso di emigrazione a viaggio pagato? E' più facile che Poci ritorni dall'Italia coi piedi piccoli o che Rotellini smetta di bere e Carlo Cuoco di raccogliere autografi.

Non ci si intenderà mai. Questione di.... temperamento.... — *Il console.*

"Eppure era cosa fatta! Se davano retta a me a quest'ora i primi venti o trenta milioni di emigranti avevano varcato l'oceano... — *Prof. Bonacci.*

"Io sono tutt'altro che pessimista. Ritengo che con l'andare del tempo ci si intenderà. Ci si intenderebbe subito se il governo facesse un decreto proibendo d'ora in avanti la pubblicazione di tutti i giornali italiani indistintamente, permettendo appena l'esistenza del *Pasquino*, unico giornale serio della colonia... — *Nicolino Puglisi.*

"E' inutile che ci pensino. Io non voglio e basta!... — *Paolo Mazzoldi.*

"Le nostre opinioni al riguardo sono ben definite: l'emigrazione è un fenomeno naturale; il Brasile ha bisogno di braccia; l'Italia ha bisogno di sfogo. I trattati sono una gran bella cosa. Però... però... Ma perché poi s'indugia tanto? Questo problema va risolto in quattro e quattr'otto coi piedi di piombo, con ogni prudenza, anche se fosse necessario



— Cosa succede, mio Dio?...
— Roba dell'altro mondo! Il *Piccolo* ed il *Fanfulla* vanno quasi d'accordo...

impiegare vent'anni per stabilire nettamente una clausola, tanto più che qui le culture giacciono abbandonate e per l'Italia è necessario provvedere con la massima urgenza ad aprire la valvola della superpopolazione che potrebbe molto bene essere distribuita nei terreni incolti che abbiamo in Sicilia, nella Calabria, nel Lazio, ecc. ecc... — *Serpieri.*

"Mi fate ridere voi altri! Pretendete ancora parlare di emigrazione dopo lo sgambetto che le ho dato io a Roma?

Ma il primo che si azzarderà a parlarne in Italia riceverà fra capo e collo la mia relazione contro il Brasile che pesa almeno mezzo quintale... — *Monicelli, deputato coloniale.*

"Io penso una cosa sola. Se i governi si mettono d'accordo per proteggere gli emigranti, sarà la volta che non vorrà venire più nessuno.

Chi li ha protetti tutti quei connazionali che — come me — sono diventati milionari nel Brasile, anelle senza fare i lustrascarpe?... — *Cav. Giuseppe Mortari.*

"E' necessario, prima di tutto, stabilire chiaramente quanti sacchi di fagioli e quanti di riso il governo è disposto a dare in cambio di ogni emigrante... — *Cav. Cav. Cusano.*

"Venga pure l'emigrazione a patto che veda nello Stato di Santa Catharina... — *Il Fanfulla di quattro mesi fa.*

"Che l'emigrazione venga pure, ma non vada nello Stato di Santa Catharina... — *Il Fanfulla di oggi.*

"Adesso me ne vado in Italia in prima classe: se il Trattato va avanti ritornerò come emigrante in terza... — *Avv. Borla.*

"Il mio amico Serrati, il mio amichissimo Labriola, ed i miei intimi Treves, Turati, Bonomi e gli altri non muoveranno un dito senza consultarmi prima.

Non avendolo fatto vuol dire che non ci sono serie trattative in vista... — *Cimatti.*

"Quando il governo italiano si sarà deciso di dare a me — come unico capo autorevole della colonia — il mandato di condurre le trattative l'accordo sarà subito raggiunto.

Prima è inutile pensarvi... — *Cav. (si, cav.) Tomaselli.*

"Prima di pronunciarmi faccio una premessa: — Mi si accorda o no il permesso di fare nelle grandi occasioni delle allate con tutte le associazioni coloniali? Se sì, mi pronuncio a favore. Se no; contro. Cosa ci verrebbero a fare qui gli emigranti se non fosse loro permesso di fare di queste dimostrazioni?... — *Prof. Pedatella.*

"L'emigrazione italiana se non ci fosse bisognerebbe inventarla per farla continuare a sentire tutte le coglionerie che si stampano e si dicono in proposito... — *Il Torsolo.*

"Sul momento non posso pronunciarmi: occorre che prima di esporre le mie idee io chiedo il permesso a Caudido... — *Piccarolo.*

Prof. Dott. L. MANGINELLI

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma
Medico negli Ospedali e nel Policlinico di Roma
Malattie dello

Stomaco, Fegato e Intestine

Rua Anhangabahú, 22 - Telef.: Cid. 6141
dalle ore 2 alle 5 pom.

Dr. Florestano Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo N. 11 — S. Paulo

Le prime impressioni coloniali dell'on. Orlando

DOTT. F. A. DELLAPE

Ex-Interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Partì

Consultorio: Rua Direita, 85 sobr dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 146 - central Res.: Rua das Flores 33 - Tel. 2799 Centr.

Il programma dell'on. Orlando durante la sua permanenza in Brasile

Sono di ieri — perchè qualcuno le possa dimenticare oggi — tutte le beatitudini, tutti gli spropositi che si sono scritti dai giornali seri intorno alla missione dell'on. Orlando. Nessuno ne sapeva niente; ma per questo appunto ognuno si sentì in diritto di dire quel che più gli pareva e piaceva, di attribuire all'ex Presidente dei ministri quella missione che maggiormente entrava nei suoi desideri; tanto che ha dovuto intervenire il R. Ambasciatore a dichiarare che la missione di S. E. Orlando era quella semplicemente di consegnare una lettera autografa del Re a S. E. il Presidente della Repubblica per fare voti all'avvenire della Repubblica... in Brasile, e null'altro. Tanto è vero, aggiungeva per rafforzare la sua affermazione, che la missione si riduce a questo, che lo posso andar bene a S. Paolo a commentare Dante, senza che si renda necessaria la mia presenza all'arrivo dell'ambasciatore straordinario.

Ora noi vedendo che stava per ripetersi lo stesso giuoco a rispetto del programma dell'on. Orlando per il tempo che egli resterà in Brasile, vedendo già che gli si voleva far fare un po' di tutto, che ognuno lo portava a destra ed a sinistra a seconda dei propri gusti, che gli uni volevano fargli assaggiare il miglior caffè del paese e gli altri volevano invece dargli una deliziosa *canninha do O'*, noi abbiamo pensato che la cosa più semplice e più sicura era di rivolgersi direttamente a lui stesso, e sentire dalla sua stessa bocca che cosa intendeva fare durante la sua permanenza fra noi.

Abbiamo perciò distaccato un nostro redattore speciale, o lo abbiamo inviato a Rio ad intervistare l'on. Orlando, cosa che non gli



Orlando: - Gesù! Gesù! Ma sono capitato in una gabbia di matti?

riuscì difficile, data l'influenza e l'entrata del nostro giornale.

Ammesso, senza attesa, alla presenza dell'illustre uomo politico, il nostro redattore, senza perdere tempo, tirò fuori l'argomento che lo aveva condotto a Rio e fatti i convenevoli ebbero senz'altro ad Orlando che cosa intendeva fare in Brasile.

— Ecco, rispose S. E., la mia missione oramai è compiuta. Ho consegnato al Presidente la lettera del Re, ed ho in tasca — per buona misura — la ricevuta di ritorno. Potrei quindi andarmene, poichè secondo il conte Bodard, non ho qui più altro da fare.

Ma dal momento che ci sono voglio approfittare dell'occasione e non sprecare il viaggio che in questi momenti costano così cari (più di 20 000 lire, senza contare le mancate). Ho quindi intenzione di visitare quelle parti del Brasile dove si trova il maggior numero dei nostri consulari, in Stato di S. Paolo, Paraná, Rio Grande e, se mi riesce, un po' di Uruguay e di Argentina, poichè colà pure mi hanno invitato.

— E queste visite saranno?

— Minuziose, diligentissime. Sono uomo politico e desidero avere un'idea chiara delle condizioni del miel consulari in queste terre. Desidero quindi trovarmi a contatto col popolo, colla classe lavoratrice, a tu per tu, senza intermediari, per poter così avere delle impressioni dirette, personali.

— Molto bene, Eccellenza. Avrà molto da vedere. C'è tutto un popolo di lavoratori dell'industria, dell'agricoltura, sparso per queste vastissime regioni. E quanto tempo intende fermarsi qui?

— Una quindicina di giorni. Non posso fermarmi di più. Importanti affari politici mi attendono in Italia. Potrebbe persino trattarsi di succedere a Giolitti e lei, sa, lontano dagli occhi, lontano dal cuore.

— Quindi lei? Ma lei è matt... Senti, Eccellenza, volevo dire, è savio... cioè, volevo dire, lei si inganna. Ma lei pare? Quindi lei per visitare gli Stati Brasiliani del Sud, quando il solo Stato di San Paolo è vasto quasi come l'Italia e conta un milione e mezzo d'italiani? E poi, e i banchetti dove li lascia? Non ha pensato a quanti banchetti dovrà assistere?

— Quanto a questi me la cavo presto. Sono

parco, mangio poco ed in fretta. Finito di mangiare mi alzo e... *até logo*. Eppoi m'hanno detto che in San Paolo c'è un tale Barba nemico del barchetto, tutte le volte che non è invitato. Mi rivolgo a lui, perchè li faccia andare a monte.

— Ho paura che questa volta si sbagli. Ad ogni modo solo a percorrere tutti i paesi dove ci sono Italiani...

— Pure a questo ho pensato. Ho già preso un accordo coi fratelli Robbi per servirmi del loro aeroplano. In pochi giorni posso percorrere tutto il Brasile del Sud. Porto meco una macchinetta fotografica e man mano che passo sopra un paese tiro le mie fotografie. Ribeirão Preto, una fazenda, un gruppo di coloni, molte galline, una famiglia che sta lavorando, un'altra che mangia tranquillamente *arroz e feijão*... benessere generale.

Jaboticabal, coltivazione di canna, fabbrica

“BRASITAL”

SOCIEDADE ANONIMA PARA O DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMMERCIAL NO BRASIL

CAPITAL REALIZADO Rs. 5.000.000\$00

AGENTE DE

LLOYD SUL AMERICANO

CAPITAL 4.000.000\$000

MINERVA

CAPITAL 1.000.000\$000

COMMERCIAL DO PARA'

CAPITAL E RESERVA 1.200.000\$000

SEGUROS

CONTRA

TODOS OS RISCOS

SÃO PAULO

Rua Libero Badaró, 109 e 111

Telephone Central, 176 - Caixa 183



il più squisito

RAPPRESENTANTI:

FRANCHI, SANTOCCHI & VALLEGIANI

ca di pinga, coloni allegri, mezzo sbornati, necessaria propaganda antialcoolica.

Tete, vigneti tenuti all'italiana, indizio certo che vi sono italiani. Necessità di metterli sull'avviso di non estendere troppo le piantagioni di viti, per evitare una futura crisi vinicola.

E così via di seguito. In pochi giorni posso vedere e fotografare tutto il Brasile Meridionale, portando meco una cognizione piena del paese e delle condizioni dei nostri connazionali, e quel che è più, una cognizione documentata dal Re dei documenti moderni che è la fotografia.

Il nostro redattore rimase allibito! Proprio vero che — come dicono i brasiliani — não ha nada como ser grande homem, in questo mondo.

Enrico Ferri quando fu qui, a chi gli osservava che la sua permanenza era troppo breve per conoscere il paese, rispondeva: — ma ciò che un altro vede in un anno, lo lo vedo in una settimana. E camminava a piedi od in ferrovia.

Oriando ha superato Ferri. Va in aeroplano!

Gli studi dell'on. Oriando



Il metodo adottato dall'on. Oriando per compiere le sue osservazioni sull'immenso Brasile nel poco tempo a sua disposizione.

“All'on. V. E. Oriando”

Certi di non saper fare nulla di meglio - per adempiere anche noi al dovere di rivolgere un saluto all'on. Oriando, - ci permettiamo riprodurre quello rivoltogli dal "Fanfulla", e che ha suscitato sì profonda impressione nella colonia.

Eccellenza:

Ponendo piede su questa terra ospitale Voi sarete quest'oggi salutato con entusiasmo da tutta la colonia italiana. Cioè, non da tutta la colonia, anzi solo da una piccola minoranza. Ma Voi non dovete meravigliarvi di ciò, pensando che tutti gli altri sono occupati, che devono attendere ai propri interessi, cosa ben più importante per loro che venire a salutare Voi. Noi avevamo è vero, lanciata l'i-

dea di sospendere il lavoro, ma questa volta la cosa não pegou, perché *les affaires sont les affaires*, e nessuno può pretendere che un industriale si rovini, dando due ore di licenza ai suoi operai, per puro patriottismo.

Ma non importa. Immaginate che essi siano intervenuti! Immaginate che le vie deserte fossero invece stipate di tutta la gente che lavora, e sarà la stessa cosa. Il ricevimento grandioso sarà come avvenuto, almeno noi lo diamo per tale.

Voi venite qui messaggero dell'Italia che vi manda a vedere se si trova qui un eunuccio per collocare i suoi emigranti che hanno bisogno di andare nel mondo in cerca di pane. Ebbene, Voi troverete qui una

nuova Italia fattasi col lavoro e col sacrificio. Domandatene ai proprietari di questo giornale e saprete quanti sacrifici hanno imposto ai loro redattori per diventare editori.

Col vostro fine infinito vi sarà facile scegliere quale opera di energie meravigliose si nasconde in questa collettività che vive unita e concorde, con un solo pensiero nella mente, la Patria lontana. L'esempio più bello, più completo, più assoluto di questa concordia Voi lo potete trovare nella stampa. Basterebbe ricordare l'affetto cordiale veramente fraterno che corre fra il Fanfulla ed il "Piccolo", fra Barbagnani ed il Torsolo, per comprendere come la favoleggiata città dell'oro, quando il lupo e l'agnello mangiavano bevevano e dormivano assieme, sia un nulla in paragone della tenerezza che unisce gli italiani della colonia di S. Paulo.

Qui non partiti, non odii politici che avvelenano le più belle idealità: ciascuno passando l'Oceano si è spogliato della parte meno pura delle proprie passioni e coltiva invece con ardore la religione della Patria. Il fondatore di questo giornale, ad esempio, era anarchico d'azione ed instancabile propagandista delle sue idee. Bastò che egli accumulasse un po' di denaro perché abbandonasse la parte meno pura delle sue passioni, e da banditore delle idee proudhoniane, diventasse strenuo difensore del diritto di proprietà. Il direttore di questo stesso giornale fu in Italia ardente repubblicano, ma non appena mise piede nel bastimento che qui doveva portarlo, buttò a mare il berretto frigio e vestì la livrea del più fedele suddito di Vittorio Emanuele III.

Ne volete di più? Il collega Barba, il secolo Paolo Mazzoldi, fu in Italia accanito sindacalista rivoluzionario; come lo fu pure

Le commemorazioni al Municipale

PER QUELLA DEL XX SETTEMBRE

PER QUELLA DI VITTORIO VENETO



Gianmai s'è vista simile vergogna
Da mettersi alla gogna:
Ai favoriti sol danno il biglietto
E noi a bocca asciutta andiamo a letto.



Gianmai vergogna simile s'è vista
Proprio da teppista
Sol se il biglietto vogliamo pagare
Ci sarà dato Oriando d'ascoltare (1).

(1) Pura menzogna! Neanche pagando avrebbero potuto avere il biglietto a meno che non fossero amici di Tomaseffi.

CARTA VELINA

(Papier de Seda)

Risme di 400 fogli con 12 colori assortiti

Ogni risma 12\$000

Per grosse partite prezzi a convenirsi
Libreria Italiana di A. Tisi & C.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 4

Caixa Postal R - Telefone 2013 Central - S. PAULO

Il locandiere coloniale

I preparativi per le accoglienze all'on. Orlando - Convocazione delle società italiane



— Eccellenza, può accomodarsi, la camera è pronta!..



IL TORSOLO — Che fate quaggiù?
LE SOCIETA' ITALIANE — Aspettiamo che di sopra decidano quello che dovremo approvare all'unanimità... senza discussioni.

nel primi mesi di Brasile. Non riuscì, però neanche lui — nonostante la sua cocciutaggine — a salvarsi dall'influenza dell'ambiente, ed oggi professa candidamente la sua fede monarchica e difende con fervore la proprietà di tutti quelli che lo sorreggono per questo fine. Lo stesso Caudido, il più "eu-carnicado" degli anarchici, confessa ora di essersi ingannato e fa della filosofia ottimista e dell'economia alla Bastiat.

Troverete qui una grande e bella città, assai simile alle città italiane; perché poco lontano dagli splendidi corsi, dalle grandiose avenide, troverete i vicoli oscuri e fetidi, dove i bambini nudi e sporchi giocano in mezzo alla strada, dove nella strada al cucina il pesce e gli adulti bestemmiano nel più puro dialetto di "Basso Puerto". Cosa volete di più italiano di questo?

Dite all'Italia che i suoi figli, da essa dimenticati, sentono di amara di un amore così puro ed egotistico (vedete, Eccellenza, qui si riesce a conciliare la purezza con l'egoismo) che male (ill) può reggere con quello dei fortunati che sono rimasti in patria. E soprattutto dite che qui tutto è così facile che può anche fare il gioralista chi

non sa scrivere, bastando solo il gridare forte ed avere la "cara dura".

Alla Patria non chiediamo sacrifici, non onere di missioni ufficiali, non splendore di rappresentanze diplomatiche. Basta che mandi qui delle croci, degli ufficialati e delle commende perché tutto il mondo sia contento. Se poi, di quando in quando, ci sarà anche qualche coroncina di conte, la cosa va anche meglio, perché, Eccellenza, in questa democrazia i titoli nobiliari sono molto apprezzati.

Badate adunque che questo patrimonio di italianità è affidato alle vostre cure ed a quello della Patria; badate che se gli Italiani di là non si ricorderanno degli Italiani di qua e li faranno attendere anni ed anni — come si è fatto per il passato — prima che arrivi un misero straccio di crocetta, tutto l'entusiasmo, tutto l'egoismo se n'andrà e la Patria resterà con un pugno di mosche.

Fate come ha fatto il Re del Belgio: un uomo veramente pratico, che è venuto qua con un carico di decorazioni e le ha distribuite personalmente prima di andarsene. Solo così facendo avrete contribuito ad un migliore affiatamento fra le nostre due patrie: l'Italia ed il Brasile.

Il padrone sono io!

Abbiamo incontrato ieri in via 15 l'Ammiraglio raggianto di patriottica e le itilina gioia. Camminava leggero leggero che pareva appena affiorasse la terra ed un sorriso indefinibile, come i colori dei suoi capelli, sembrava sfiorargli l'olimpico labbro.

Un po' timidi un po' dubbiosi ed incoraggiati dal precedente costituito dall'incontro Cell-Barba, lo abbiamo abbordato.

— Dunque..

— E' proprio così. Egli è mio ospite. Questa volta sono io il padrone.

— Cosa, il padrone del vapore? come diceva buona anima di Ferravilla.

— Sicuro, sono il padrone del vapore, anzi dei vapori, tutte le volte che arrivano, per quanto qualche volta una mezza guardia di finanza pretenda impedirmi di portare a bordo chi mi pare e piace. Ma questa volta c'è qualche cosa di più dei vapori. Sono padrone di S. Paolo.

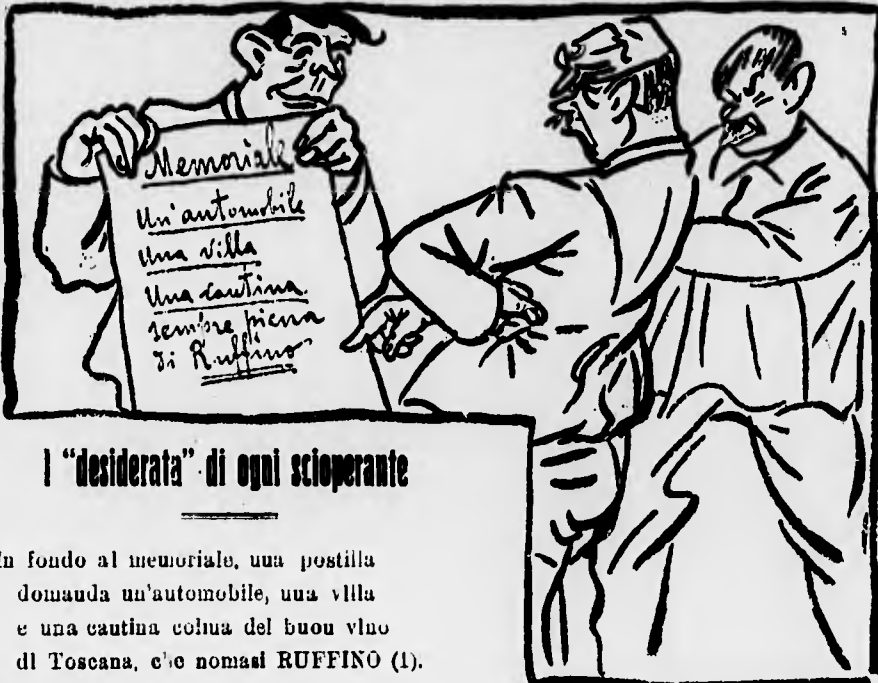
Credevo gli fosse dato di volta il cervello. Ma egli leggendoci in volto il dubbio che ci tormentava, spiegò subito.

— L'eroe, il ricercato di S. Paolo oggi è l'on Orlando. Tutta la gente fa ogni sorta d'impegni per vederlo, per parlargli. Ma egli è alloggiato in casa mia e quindi io padrone della casa dove alloggia Orlando, sono anche il padrone del volere della colonia di S. Paolo, di modo che chi vuol parlare con Orlando deve prima parlare con me.

Restammo trasecolati dianzi a tanta logica e stavamo per fargliene le nostre meraviglie, ma egli continuò:

— E poi, men di nulla, i biglietti per la conferenza presso la mia casa, le adesioni al banchetto presso la mia casa, tante altre cose presso la mia casa. E non vorreste che io fossi allegro? E vorreste contestarmi questa legittima gioia?

Avete ragione. Sarebbe stato un vero delitto turbare tanta soddisfazione. Lo lasciamo perciò in pace.



I "desiderata" di ogni scioperante

In fondo al memoriale, una postilla domanda un'automobile, una villa e una cantina coliva del buon vino di Toscana, che nomasi RUFFINO (1).

(1) Il prelibato CHIANTI RUFFINO trovasi in vendita presso tutte le buone Case. Ordinalo agli Agenti V. Mozzati & C., Via Bon Vista, 15.



Guaraná Espumante

Dopo tanti miscugli di mele o pere tralciate e altre frutta deteriorate, strombati ai quattro venti con una bugiarda reclame da industriali poco onesti, il pubblico ha trovato finalmente la sua bibita ideale, senza alcool, rinfrescante e corroborante, fabbricata scientificamente a base di prodotti genuini di ottima qualità, secondo una felice formula dell'eminente scienziato dott. Pereira Barreto.

E questa bibita ideale è il già famoso e apprezzato GUARANÁ ESPUMANTE, fabbricato dalla ditta Zanotta, Loreto e Cia.

Gli studi dell'on. Orlando sulla condizione degli italiani: i milionari



ORLANDO: - Come avete fatto voi altri a fare tanti milioni?

NICOLINO PUGLISI (oratore ufficiale) - Eccellenza, è molto semplice! Noi siamo venuti quando l'Italia non si preoccupava tanto, né del Trattato di Lavoro né della protezione dei suoi emigrati.

GIOLITTI ED IL "FANFULLA"

Per l'on. Giolitti comincia a spirare di nuovo un vento poco proprio nelle colonne del "Fanfulla". Alcuni giorni sono, in occasione delle discussioni al Senato sulla situazione politica interna, Scerpieri ha fatto capire al Presidente del consiglio che è tempo... di ritirarsi. Affinchè i lettori possano meglio capire l'evoluzione involuzionaria e la controinvoluzione fanfullasca su Giolitti, stimiamo opportuno riassumere i principali articoli scritti da Scerpieri negli ultimi anni.

I — Oramai è indubitato: Giolitti è l'anima più nera che passeggi per la penisola italiana, il vero traditore della patria. Mentre tutto il popolo fr me di entusiasmo dall'Alpi al Lilibeo, al pensiero della nostra riscossa che ci libererà definitivamente dal giogo austriaco, egli continua a mantenersi immutabilmente legato al carro tedesco sotto l'influenza di quel Bulow che del nostro uomo tiene ambo le chiavi. Infamia eterna peserà sul vecchio traditore venduto allo straniero, che vorrebbe trascinare l'Italia nel più avvilente servaggio.

II — Mai, come oggi, è stato grave il pericolo Giolitti. Le sue mene, oramai, ben note, ed i tentativi che egli sta facendo per rinferrare il potere non sono più un segreto per nessuno. Il suo discorso politico tenuto a Dronero è la prova più indiscutibile di queste aspirazioni.

Il ritorno di Giolitti al potere significherebbe negazione di tutto il passato di questi ultimi anni, significherebbe negazione della nostra gloriosa epopea nella quale si sono mirabilmente fusi popolo e dinastia, significherebbe trascinare la patria nostra nel più vergognoso degli avvillimenti. Speriamo, auguriamoci, quindi, che si sappia risparmiare al nostro paese quest'ultima abiezione.

III — Con un accordo quasi plebiscitario l'on. Giolitti è stato richiamato al potere.

Dopo gli insuccessi dei precedenti ministeri e tutti gli errori commessi che hanno condotto il nostro paese sull'orlo del precipizio, solo una fibra forte e resistente come quella del vecchio uomo di Dronero poteva salvarla. Questo il motivo che ha saputo rinviare intorno all'on. Giolitti tante volontà disperate e che ha compiuto quello che solo poche settimane addietro si sarebbe potuto ritenere un miracolo irraggiungibile.

Un sospiro di soddisfazione e di sollievo ha scosso tutti i petti italiani.

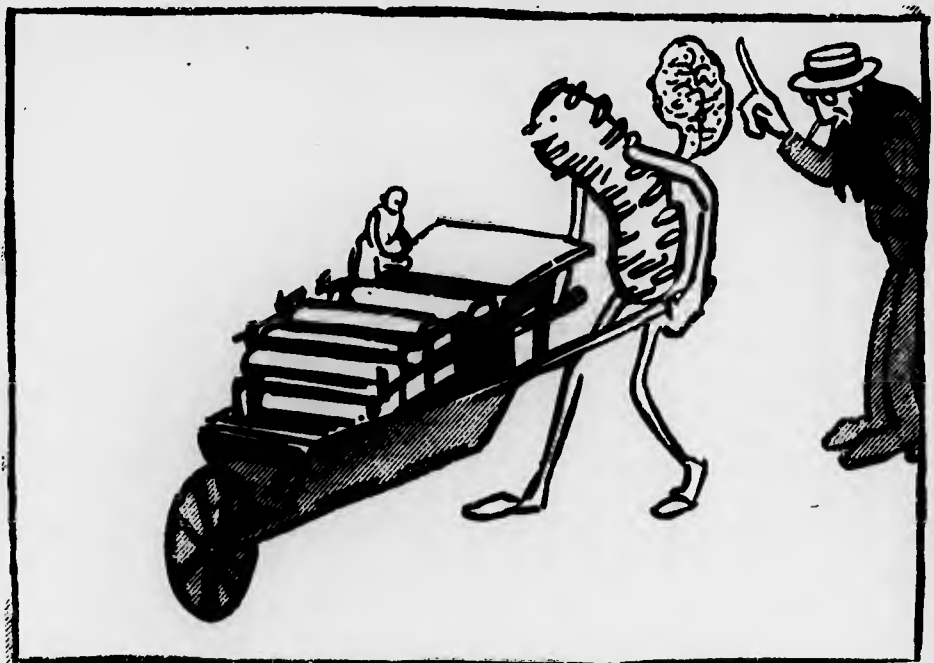
IV — Con un'energia che ha vera-

mente del meraviglioso, del sovrumano, l'illustre uomo politico cui sono affidate oggi le sorti del Paese si è messo all'opera.

Conscio della responsabilità che su di lui pesa e li ha affrontato coraggiosamente i più gravi problemi dell'ora presente, nulla lasciando d'intentato per ottenere il nobile fine prefissosi: la salvezza della Patria.

Mentre da un lato egli attende all'opera di ricostruzione interna, colla presentazione di progetti di legge che metteranno l'Italia all'avanguardia del progresso, dall'altro egli guida con mano sicura la barca della poli-

La nuova rotativa del "Pasquino,"



Barbagianni: - Ah sì? Adesso t'arrangerò io... D'ora in avanti comincio a lodarti.

L'intervista (o pseudo intervista) del cav. Tedeschi col "Piccolo,,

La gestazione del Trattato di Lavoro



Il Console - Sfilo io! Se tiene il canno che è a quel modo non lo vedrà arrivare mai!

Il dott. Souza Dantas quando ha iniziato le pratiche.

Il medesimo quando le avrà finite.

Fernet Brioschi

tica estera, in modo da ridare al nostro paese quella tranquillità che gli è indispensabile.

Onore al forte vegliardo.

V - Nel Senato si va delineando una fiera e tenace opposizione alla politica dell'on. Giolitti.

Generalmente dalla maggioranza dei senatori si pensa — e non con tutti i torti — che il governo non dimostra tutta quella energia, tutta quella fermezza che è oggi indispensabile al ristabilimento dell'ordine.

La libertà eccessiva lasciata infatti ai partiti è ritenuta la causa diretta dei gravi disordini che vanno infestando la penisola da un capo all'altro.

Per cui c'è da prevedere che se l'on. Giolitti non prenderà provvedimenti radicali e rigorosissimi si vedrà contro tutto il Senato che l'obbligherà ad abbandonare il potere.

VI - L'abbiamo sempre detto: Giolitti è Giano bifronte, l'uomo dalle due facce nel quale non si può avere fiducia alcuna.

Mentre, infatti, egli aveva promesso di ridare la calma e ristabilire l'ordine nel paese, non ha fatto altro, colle sue concessioni che incoraggiare le smodate ambizioni dei sovversivi che oramai si ritengono padroni assoluti.

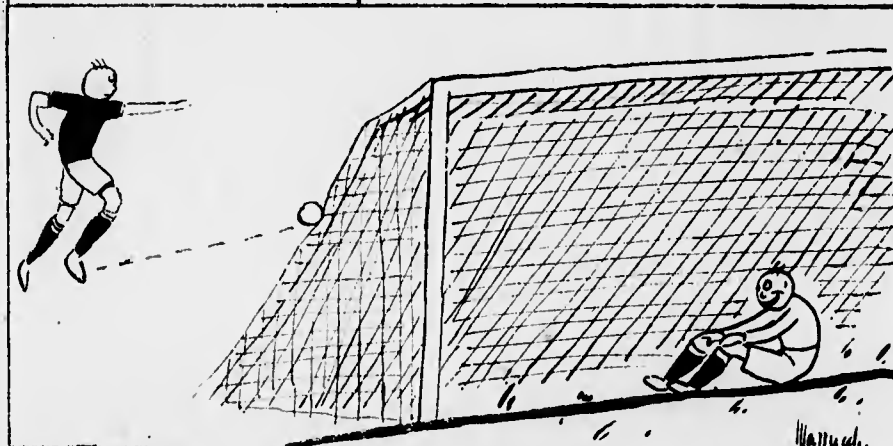
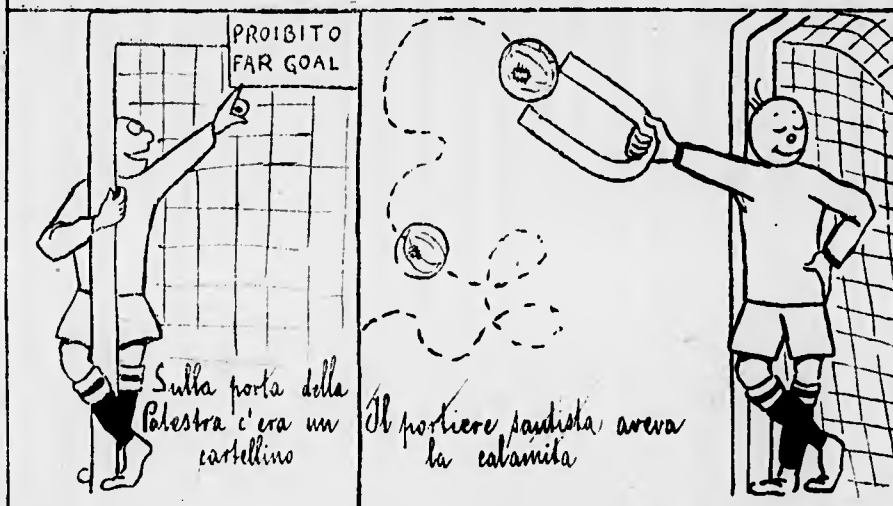
Avevamo ben ragione quanto ritenevamo nefasto per l'Italia il ritorno di quest'uomo al potere!

VI - Che cosa dobbiamo dire oggi di Giolitti? bene o male? Abbiamo provato una cosa e l'altra e non siamo mai riusciti ad imboccarla.

Meglio, pertanto, approfittare del bel tempo ed andar a fare una passeggiata, lasciando che Giolitti se la arrami come meglio gli riesce. Tanto la salute c'è, e questo è la *oas de tudo*.

N. B. - Le stessissime cose si possono applicare, *mutatis mutandis*, all'amico Barba ed al suo *Piccolo*.

Si dice che Palestra-Cantos fecero il oal perche...



Altri dicono che le reti erano a rovescio, e che perciò le palle non potevano entrare nel goal.

CARAMELLE "SPORTSMANS"

Marca Registrata per tutto il Brasile

Queste caramelle sono le uniche che possono portare impresso nell'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paolo - Sempre novità in regalo ai collezionisti degli involucri - Sono indimenticabilmente le migliori e le preferite dagli amanti dello Sport. - Rifiutare le imitazioni sempre pregiudiziali ai signori commercianti e consumatori.

GRECHI & COMP. - RUA DO GAZOMETRO, 35-37 - TELEF. 759 BRAZ - Casa, 1927 - S. PAOLO

Per ripararsi dalla pioggia

non v'ha miglior riparo che un impermeabile, del quale se ne trova dappertutto in S. Paolo, anche presso i negozianti di ferravecchi.

Se si vuole però acquistare un articolo durevole ed elegante al tempo stesso, bisogna cercarlo alla CITTA' DI FIRENZE, via Gen. Carmelo, 57, che ha ricevuto recentemente il più bello stock d'impermeabili inglesi e italiani di primissima qualità, elegantissimi e d'impeccabile taglio alla moda.

IL PASQUINO MONDANO

In Piazza Antonio Prado

Da lunedì cominceranno i lavori di restanro dei nuovi locali che il *Pasquino* ha preso in fitto in Piazza Antonio Prado per installarvi la sua libreria.

I lavori saranno condotti con la massima celerità e per la fine del prossimo mese speriamo di potere iniziare le vendite al pubblico.

Oltre ad un enorme assortimento di libri italiani che saranno venduti a prezzi assai modesti i clienti troveranno nella nostra libreria i cataloghi originali delle principali case editrici italiane, in base ai quali potranno fare anche delle ordinazioni apposite che noi eseguiremo a condizioni di grande convenienza per la clientela.

Anzi a questa speciale sezione dedicheremo la maggiore attività e daremo la massima importanza pubblicando fra l'altro dei bollettini periodici con l'indicazione della novità, sembrando che questo servizio, meglio della stessa libreria, possa servire a facilitare enormemente la diffusione dell'opere di cultura generale di un certo valore.

Vi sono molte opere di costo di parecchio centinaio di lire ed anche di qualche migliaio che le librerie difficilmente importano e se le importano sono costrette a vendere a prezzi esorbitanti.

Noi potremo invece, dietro ordinazione, farle venire al cambio del giorno più le spese. Così opere che sono in commercio per centinaia di mil reals e qualcuna anche per un conto e più di reals verranno a costare al e no in quarta o la terza parte...

Per questo speciale servizio possiamo contare sul nostro corrispondente d'Italia, che essendo in relazione con tutte le case editrici, sarà in grado di dar corso alle ordinazioni della nostra clientela con una grande rapidità.

Così non solo noi metteremo qui in commercio a prezzi assai modesti le edizioni italiane, ma offriremo anche a chiunque il mezzo di potere far venire dall'Italia opere importanti con una spesa esigua. Questa combinazione potrà giovare specialmente per le opere di medicina, diritto, arte, ecc. ecc. che sono quelle che costano di più

Traslato

La ditta A. Guidi & Cia. nitamente succeduta alla ditta Fratelli Guidi, col primo novembre trasferirà il suo deposito dalla rna Augusto de Queiroz n. 15, ai nuovi grandiosi magazzini appositamente costruiti dalla stessa ditta in terreno di sua proprietà in rna Carnot n. 11, esquina di rna V. Hugo, nel rione di Canindé.

Nello stesso locale funziona l'ufficio centrale, ma per comodità della clientela continuerà a rimanere aperto anche l'ufficio della città, rna S. Bento, 59, 2.º andar, sala n. 6.

All'Esposizione Industriale

Continua a suscitare il più vivo interesse nella popolazione

morazione del glorioso avvenimento una rinascita festa. Alla presenza del cav. Tedeschi, console d'Italia, del corpo docente e di numerosi invitati. l'ing. Dante Isoldi pronunciò un ottimo discorso di occasione, per il quale riportò un vero successo.

L'oratore si ebbe le congratulazioni di tutti i presenti.

Sotto l'abile direzione del prof. Camerini subito dopo s'insalarono le gare sportive che rinascirono ottimamente. La bella festa terminò con una partita di foot-ball fra due gruppi di alunni.

La signora Tedeschi fece poi la consegna dei premi ai concorrenti vincitori.

Gli invitati erano gentilmente ricevuti dal preside cav. Camr-

sto. nuovo successo oratorio "os uosus parabens, e il nostro augurio:

Ad mellora semper!

"Papel e Tinta,"

L'elegante e aristocratica rivista "Papel e Tinta," sorta pochi mesi fa sotto l'abile direzione del dott. Menotti Del Picchia, l'apprezzato poeta e noveliere italo-paolista, continua nell'ascesa della notorietà e della popolarità. L'ultimo fascicolo è ruscitissimo, non solo per la lussuosa veste tipografica, ma anche e più spiccatamente per le testo variato e scelto e per le vignette, gli adorni d'ogni pagina, gli schizzi originali, dovuti al lapis fecondo del giovane valoroso artista Kim (Michele Carnicelli).

Congratulazioni e auguri.

Paris Eleganti

Abbiamo ricevuto dalla Scuola di Taglio diretta dal prof. Borelli l'ultimo numero di questo elegantissimo figurino, contenente numerosi modelli.

Prof. Domiziano Rossi

Associanoel al cordoglio generale inviamo alla famiglia del prof. Domiziano Rossi, spentosi domenica scorsa fra il compianto di tutti, le nostre più sentite condoglianze.

Quella del prof. Rossi non è una perdita che soltanto la famiglia o gli intimi piangono: tutta la colonia la piange, poiché il valoroso architetto era uno dei suoi uomini più rappresentativi e di quelli che avevano saputo altamente onorare oltre al lavoro anche la genialità italiana, e di quelli che avevano saputo mantenere intatto il culto della patria.

Concerto Amore

Il prossimo 5 novembre nel Salone del Conservatorio il prof. Torquato Amore, realizzerà un concerto per il quale c'è fin d'ora la più viva attesa.

Il prof. Torquato Amore gode non solo nel nostro ambiente un'ottima fama per la eccellenza della sua arte nella quale si è rivelato un violinista eccezionale per tecnica e temperamento artistico. I suoi concerti costituiscono un vero avvenimento cittadino.

Egli interpreterà pezzi di Saint Saërs, Max Bruch, Beethoven, Bartini, Kreisler, Paderewsky, Paganini, Sarasate, ecc.

Il prof. Crescenzo Carino lo accompagnerà al piano, dando così un'attrattiva maggiore alla serata.

Un morto.... vivo

Con vivissima sorpresa, ma con piacere del pari vivissimo, giovedì scorso, dopo aver letto nell'"Estado," una commovente necrologia del buon amico Inge-

Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 515.000.000 - Riserva 63.000.000

Sede centrale: Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano per Brasile

S. Paulo Santos

Rio de Janeiro

Tutte le operazioni di Banca

Depositi in conto corrente "Limitada"

Réis 4 %

l'Esposizione Industriale della Città di S. Paulo, che è quotidianamente assai visitata

Ci duole che lo spazio non ci consenta di occuparcene come desidereremmo. Registriamo qui incidentalmente il successo ottenuto dalla "Fazenda Modelo," di Foschini e C di Sznano nell'Esposizione di malati di razza.

I prodotti di quella importantissima fazenda d'allevamento ottennero varie medaglie: d'oro, d'argento e di bronzo.

La festa all'Istituto Medio

Domenica, 24 corr., anniversario di Vittorio Veneto, nel locale dell'Istituto Medio "Dante Alighieri," ebbero luogo in com-

ri. La bella festa lasciò in tutti un grato ricordo.

Leitura Dentis

Martedì p. p. 26 corrente, nella sede del Centro I. Educazione e Progresso, l'avv. Bandecchi tenne la quinta conferenza dantesca leggendo e illustrando il Canto X dell'Inferno. Il numerosissimo e scelto uditorio, avvincente per oltre un'ora dalla parola facile e spesso commovente del giovane conferenziere, salutò la fine della bellissima e dotta lettura con entusiastici e prolungati applausi.

Alla Direzione del Centro per sì bella e patriottica iniziativa e all'avvocato Bandecchi per que-

guere Ralfaele Rossi, abbiamo incontrato il medesimo alla posta. Così rimessici dallo stupore abbiamo subito potuto felicitarci con

lui per lo... scampato pericolo e trarre dall'annuncio funesto i migliori auguri. L'ing. Rossi è stato sottoposto ultimamente ad una grave operazione chirurgica, ma da parecchio tempo si trova in convalescenza e continua giorno per giorno a rimettersi in forze, tanto che, come abbiamo detto, l'abbiamo già trovato fuori di casa. Gli rinnoviamo i più cordiali auguri.

A volo sorpresa...

Non è la gentile farfallina che abbiamo sorpresa. Ormai la signora Teresa si è fatta vecchia, la gentile farfallina è crepata da tempo e né l'una, né l'altra temono più sorpresa di sorta. E' qualche cosa di più importante che abbiamo sorpreso a volo mercoledì mattina alla stazione, mentre stavamo aspettando l'on. Orlando che veniva da Rio, è un dialogo interessantissimo, del quale non vogliamo defraudare i nostri lettori.

Un noto giornalista, molto barbuto, e molto dolce... di pianta e molte altre cose, si accostò cauto, circospetto, con un sogghigno melenso che voleva essere un sorriso, ad un signore di mezza statura rimasto momentaneamente solo e distratto.

— Buon giorno, cavaliere.

Il signore si voltò, squadrò d'alto in basso l'interlocutore e con aria seccata rispose:

— Buon giorno.

— Permette... sa... io non vorrei... non sarà mica offeso... sa... certe cose...

Visto che non si decideva ad andare innanzi, ma che anche così già aveva detto molto, il signore interruppe:

— Ma s'immagini. Faceva pure il comodo suo, tanto è lo stesso.

— Ma è perché lo sono amico del Banco che è una istituzione italiana, venata qui a sostenere gli interessi dei nostri connazionali? Solamente...

— Solamente che cosa?

— E' questione di considerazione. Tutti abbiamo la nostra dignità. Anch'io, sa... Ho saputo che a Paolo Barreto... vedere gli altri che mangiano e restare a bocca asciutta...

— Giustissimo, tutti abbiamo la nostra dignità; prima di tutte quella dello stomaco.

— Per cui...

— Ma sì, ma sì. Può passare quando crede: un osso c'è per tutti. Non lo neghiamo a nessuno.

— Ma gli è che...

— C'è ancora dell'altro?

— Esco, vede, non per colpa mia, ma io mi sono compromesso, col pubblico, s'intende, attaccando, come ho attaccato, la Banca; ed ora il sospendere così improvvisamente, da un giorno all'altro, potrebbe sollevare dei sospetti dannosi a me ed alla Banca.

Ho capito. Per evitare ogni sospetto Lei vorrebbe far le cose nascostamente e continuare a dir male della Banca. Piano veramente diplomatico, degno di una barba come la sua.

— Ma quell'ironia...

— Niente ironia, parlo sul serio. Continui,

Di chi è lo spirito?

(A proposito dell'intervista di un redattore del "Piccolo", con il suo spirito tranquillo, circa gli scopi della visita dell'on. Orlando).

Qual è fra quei del "Piccolo",
Il redattor giocondo
Che col suo proprio spirito
Conversa in questo mondo.
E senza andar di là
Qua, qua, qua
Lo chiama ed egli va?

Di spirito profetico
Tutti sono dotati
Gli illustri redattori,
Che paion spiritati,
Né alcun distinguer può
No, no, no
Qual è il più spiritato.

Qui i datti più dolcissimi
E dal lungo barbone
Certo la può pretendere
D'essere il più c...
E se la gente il ve'
Gne, gne, gne
Altrove volge il piè.

Toccandosi ove... liello
In pubblico notare
Non è, ma che al pericolo
Serve sempre a scampare.
E dice: — il principì
Sì, sì sì
Già è degli spiriti

Sorge e protesta Candido
Che a spirito ci liane,
Una spirito anarchico
Esul fra tante pene,
Grida col suo vocio
No, no, no
Lo spirito io sò.

Ma sorridente e fatuo
Fra i due s'infittiva Vin
Col suo musello roseo
Col suo caramellino
E dice: più di me,
No, due, tre.
Nessun spirito v'è.

S'avanza all'or tra i fumidi
Vapori un'ombra scura,
Si che quei tre spiriti
Treman dalla paura
E ognun di qua o di là
Pra, pra, pra
Addosso se la fa:

— Tacele, gente pavida,
Impone l'ombra scura
Né di chi sia lo spirito
Da'evi maggior cura:
Ché, a dir la verità
Qua, qua, qua
Qua spirito non v'ha.

"Triumph Club,"

Questa sera, nel salone "Leale Oberdan", in rua Brig. Machado n. 5, avrà luogo la 72.a "soirée", drammatico-danzante, che il "Triumph Club Ricreativo", ha organizzato in onore del suo cassiere e socio onorario, sig. G. Ferrari.

Dal corpo scenico del sodalizio sarà rappresentata la commedia in 3 atti di Camatío e Oxilla "Addio Giovinezza!", e al tempo stesso sarà inaugurata un'esposizione di caricature personali, eseguito dal dilettante L. Girardelli. Indi ballo familiare.

Nozze

Si sono celebrate giovedì scorso, in forma privata, fra l'intimità dei parenti, le nozze della distinta signorina Regina Campanella, sorella del signor Carmo Campanella, direttore della Società Anonima Martinelli, col l'egregio dott. Ernesto Maletta. I nostri auguri.

Scansie, banconi, vetrina

Devedo trasferire, in principio di novembre, la nostra libreria nei nuovi locali di rua Quindici N. 63 (Praça Antonio Prado) per i quali abbiamo fatto eseguire installazioni completamente nuove, vendiamo a buone condizioni una vetrina, tre grandi banconi per la vendita e tre grandi scansie di circa 25 metri complessivi di lunghezza il tutto in ottime state. Sono visibili presso la libreria del "Pasquino", Rua 25 de Março, N. 15.

SARTORIA e CAMICERIA - Articoli fini

A LA VILLE DE LONDRES

FRATELLI RICARDI - Rua de S. Bento, 24-A

Farina Favilla

LA REGINA DELLE FARINE DI GRANO

Zucchero in polvere "Favilla,"
INSUPERABILE!

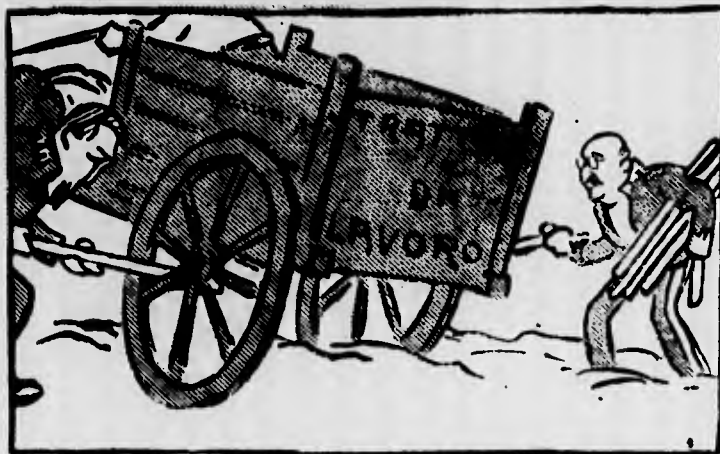
Grande deposito di zucchero Mascavo, Redondo e Crystal ed altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna.

Favilla Lombardi & C. Rua General Carneiro, 61 - Caixa postal, 312
Deposito: - Davio Lombardi - Braz - S. Paulo

Comel'on. Orlando sarebbe venuto a studiarci... secondo le istruzioni del Piccolo

Impressioni sul retroscena del Trattato



Il lavoro ufficiale.

... non credi piuttosto che sia fra noi il messaggero del roseo ottimismo di certe « siere polliche, finanziarie e diplomatiche che non desiderano di meglio che di « ingannarci? » — (Dall'intervista con... lo spirito tranquillo).

continui a spariare del nostro istituto che è questo l'unico modo per fargli avere fortuna. L'avverto anzi che gli annunci saranno sospesi il giorno in cui preuderà a parlarne bene.

— E quel Bonacci?
— Cosa vuole, quel Bonacci, poveretto, ha anche lui, come lei, la sua dignità da difendere. Non vedo quindi perché lo attacchi tanto ferocemente.

L'arrivo del treno interruppe la conversazione interessantissima.

▲ ▲

A proposito di questo colloquio il "Piccolo" ha dato una relazione ben diversa, inutile però dire che la nostra è la vera.

Miracoli del 69...esimo anno



Il cav. uff. Secchi acrobat.
(Nostra istantanea)

L'ELOGIO DEL DISERTORE

Parola umana non può dire quanto
Sofferlo egli abbia il di che fu chiamato
La Patria a servir nel nome santo

Del dovere, il paese idottrato
Al quale tutto dar, fuorchè la vita.
Egli è disposto, e pargli buon mercato.

Non già per la paura... ohibò! L'ardita
Cresla egli drizza a questo dubbio e altiero
Protesta. Ma perchè ne l'infinita

Bontà che raddolcisce il cuor suo fiero
Uccidere non sa, e se di morte
Ode parlar si fa d'umore nero.

Parla dunque chi vuole. La sua sorte
Altrove il mena; qui restare ei deve
Alle belle damine a far la corte.

Nè pensar dei, uomo dal cor di neve.
Ch'egli, per ciò, menò la Patria adori.
Chè nell'errore tu cadresti in breve.

Patriotta degno de' più alti onori
Ognora egli è che si presenti il caso
Del suo patriottismo metter fuori.

Così nessun lo menerà pel naso
Quando si tratti di gridar ben forte
Che di patriottismo ha pieno il vaso.

E se il fisco insaziabile alle porte
Batte del cittadino già spremuto
Truce risponde con occhiale torto:

— O che pretendi ancor, villan fottuto!
Da noi che già alla Patria tutto dato
E siam ridotti ad un limon spremuto?

E siccome lo cane arrabiato,
In nome della Patria l'osso addenta
E più nol lascia, fin che l'ha spolpato.

Così mentre il minchione alla lormenta
Dell'Alpi, od al cocente sol d'estate
Dell'esser suo distrugge la sementa

Egli colle ricchezze accumulate
Sui profitti di guerra se la spassa.
E manda gli imbecilli a farsi... frate

E quando giunge il fin de la malassa
E il pover mutilato soffre e piange.
Allegramente ei ride e i frutti incassa.

Gridando: Se il cor vostro ora si frange
Nell'immenso dolor, piangete pure.
Chè la vostra miseria non mi tange

Insensibil rimango alle sventure
Vostre, che da voi stessi fur volute.
Mentre le sorti vostre eran sicure

Io la pelle salvai e la salute.
Di gloria per un'arida illusione
Coprire vi faceste di ferute.

Per cui destar non deve ammirazione
Se, come me, tutta la gente osluta
Vi chiama apertamente di coglione.

E dice: Or che dei conti gli è venuta
La resa, invan tu sperì ricompensa.
Che in tuo favor rimane ogni alma nuda

Che un bischero tu fosti ognuno pensa
"Tu che tutto giocasti per la gloria
Che il soldo, assai più del valor, dispensa.

Dei posterì passare alla memoria
Tu t'illudesti, povero infelice.
Credendo verità ciò che è una storia

Però ben presto ciò ti fu radice
Di disinganni: quando venne Nitti
I disertori a mettere in cornice

E quasi ad aumentare li dispilli
Contro i minchioni che corsero alla guerra
Nuova amnistia venne da Ciolitti.

Vedi giudizio uman come spesso erra!
Il disertore è fatto cavaliere
E al mutilato reduce si sferra.

Unico premio, un calcio nel sedere.

❖ Piccola Posta ❖

ME NE IN PIPPO — Vi possiamo assicurare senza timore di smentite, che il Principe Amone è sempre scapolo.

PREZZEMOLO — Siete malignetto anziché no. Si tratta di una pura e semplice coincidenza. Il permesso concesso dal Circolo lilliano al suo presidente scadeva giusto il giorno dell'arrivo dell'on. Orlando. Né un'ora prima, né un'ora dopo.

E non è neanche vero che il presidente avesse dichiarato tempo fa di non volerne più sapere. Egli aveva chiesto appena di riposarsi dall'estenuante fatica che esige la carica.

Cadono quindi tutte le vostre maligne insinuazioni.

ROBINSON CROSUE — E con chi volete prendervela? Se l'accoglienza fatta all'on. Orlando è stata al disotto della tradizione del patriottismo dell'italianità della colonia il perché è evidente. E' mancata qualsiasi preparazione per la semplice ragione che nessuno sentiva il desiderio di esporsi alle insolenze alle quali si è sentito esposto l'ultimo comitato.

Prima di tutto si è impedito la costituzione di un comitato a tempo debito, tanto che all'ultimo momento il presidente della Camera di Commercio si è addossato lui il fardello per impedire che la colonia facesse una figura ancora più barbina di quella che ha fatto. Secondariamente poi si è visto improvvisamente saltar fuori alla testa di tutto l'Ammiraglio che gode molte simpatie in colonia. Terzo... è meglio che la lasciamo lì...

BARONE DI MUNCHAUSEN — Farà anche lei come faremo noi. Si contenterà cioè di leggere qualche sgrammaticato riassunto della conferenza sul "Fanfulla..."

Valeva proprio la pena di stabilire che la conferenza fosse a pagamento per evitare proteste e scontenti e poi affidare la collocazione dei biglietti ad una ditta sola, dandole così agio di fare — come ha fatto — «carne di puerco»...

Martedì sera i biglietti non erano ancora stampati e si accettavano prenotazioni; il mercoledì mattina alle nove... erano già tutti esauriti; e molti di quelli che avevano fatto la fatica di prenotarsi sono rimasti a bocca asciutta perché l'Ammiraglio se n'era chiusa una buona parte nella... "gaveta", per distribuirli a chi voleva lui.

Se qualcuno però reclamava con energia e magari mostrava i pugni... i biglietti saltavano fuori.

Se invece che a Tommaselli l'incarico della distribuzione unica fosse stato affidato a qualche altra ditta che non desse l'annuncio al "Piccolo", avreste sentito che fiere proteste contro il monopolio...

BARONE — La tua andata alla stazione non ha dunque giovato a nulla? Non t'hanno messo in alcuna commissione? Non le hanno dato nessun incarico? Vedi, ingratitudine umana, come compersano il tuo disinteresse dimostrato per la visita del Principe e degli ufficiali della Roma!

BARBAGIANNI INCOMMENSURABILE — Magari tu non mi crederai eppure ti assicuro che ho fatto fermare apposta la macchina (non ignori che in conseguenza della nostra tiratura di 22.000 copie fin che la rotativa non sarà montata, siamo costretti ad andare in macchina il giovedì) per dirti che mi hai fatto ridere come un maffo con la chiazza dell'intervista celiana.

Dunque tu hai attaccato ed attacchi la Banca per causa della... protezione (ammazzala quella protezione!) concessa all'organo pseudo umoristico!... Nespoli! Ma non ti pare di dargli troppa importanza a quell'organo?

Ho paura che gli ultimi increduli si siano oramai convinti che per te non c'è proprio più scampo. O Juquery o... il Kitiro das Perdizes... Sì, perché la gente non può dimenticare, fra l'altro, che parecchi anni or sono dopo aver stampato cose anche più gravi di quelle che stampi oggi e fai stampare al beccero beone, contro... l'organo della calunnia, ecc. ecc. hai finito per fere società col medesimo. Delle due l'una: o idiota o in mala fede. Per me... tutt'e due.

In ogni caso siccome quell'organo non vuol... rovina della Banca che in seguito ai tuoi ate



Avenida S. João - Palácio Guanabara
S. PAULO

Fantasie - Toilettes Mantelli - Lusso - Eleganza - Mode - Confezioni
Cappelli - Profumeria.

Ultimi modelli di Parigi
Grandi novità - Prezzi Modici

Si eseguisce qualunque lavoro su
gli ultimi figurini

Vestiti per tutto in 24 ore

TELEFONO - Cidade 4361

facchi sta già per... convocare i... debitori, e vuole anche metterci l'animo in pace, il medesimo mi ha autorizzato a dirti che ben volentieri ti cede, a prezzo di costo, con lo sconto del 10 per cento, pagamento a vista, la protezione dell'istituto, con la quale, sta pur certo, non morirai d'indigestione.

Quanto alle "sacrie idealità", abbi un po' di pazienza. La polemica fra un quotidiano ed un settimanale è troppo... monotona. La riprenderemo fra breve tutti i giorni, a meno che tu... nel frattempo non diventi settimanale.

IMMACOLATO — Volevo pubblicare questa settimana la fotografia delle tre tinotypes giunte in buon punto, ma non l'ho fatto per uno speciale ri-

Romani, Simonini, Toschi e Cia.

Importatori - Esportatori



In questa misera valle di pianiti
unico conforto è il vin di Chianti.

Per ciò tutti, sia in fiaschi o botte
lo coglion, brentamento e giorno e notte.

Gentili e cortesissimi lettori,
se di Chianti preferite i migliori:

Son quelli di Romani, Simonini,
Toschi & Cia. i più genuini.

Rua 25 de Março, 107

S. Paulo

Casella, 1440 - Telef. Central, 1811

Casa Matrice in Lucca

Indirizzo telegrafico: **ROSITO**

Specialità

Vino Chianti in casse ed in botti.

Vino bianco secco extra-fino in
112 bordolesi.

Estratto di Pomodoro.

Piselli al naturale, italiani

Olio di pura oliva

(marca della Ditta)

Marsala Florio.

Vermouth Cinzano etc.

Il Re dei Fernet



Il Fernet dei Re

FERNET
BRIOSCHI

Sociedade Commercial Italo-Americana

Capitale realizzato Rs. 1.000.000\$000

Casa di commercio: Milano - Manchester - Nuova York.

Importazione ed esportazione - per conto proprio e di terzi.

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. Alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

Sede: S. PAULO - Rua Libero Badaró, 100 - Casella 125 - Tel. Cent. 4299
Filiale: RIO DE JANEIRO - Rua do Candelaria, 69 - Casella, 1264 - Tel. Norte 6486

Indirizzo telegrafico: ITALAMERIC.

guardo a te, visto e calcolato che ti sei sentito schiacciato dalla fotografia della rotativa pubblicata la settimana scorsa. Non voglio mettermi sulla coscienza una nuova... frittata o schiacciamento che dir si voglia.

DANTOFILO — Non abbiate fretta. La conferenza si terrà un giorno o l'altro, specialmente se dall'Italia giunge qualche altro ambasciatore straordinario.

PASTROCCHIO — Che volete? noi abbiamo le nostre idee al riguardo. Ci sembra che si facciano maggiormente gli interessi italiani facilitando l'esportazione dall'Italia dei suoi prodotti, anziché imitandoli qui. Siamo d'accordo che sarà più conveniente fabbricar qui quegli articoli anziché importarli, ma non ci sembra molto patriottico specialmente nel momento in cui l'Italia ha più bisogno di intensificare la propria esportazione.

E' vero però che il commercio non ha niente da vedere con l'italianità.

MINIMINO — Hai avuto ragione di fare quella fierissima protesta. Che colpa ne hai tu se la farina è in aumento?

BARBAGIANNI — «Negocio è negocio». Si arrangi un buon findor e paghi metà anticipato e metà subito possiamo comporti anche il "Piccolo", nelle nostre linotypes e s'ampartelo anche nella nostra rotativa.

Tanto noi non abbiamo paura di nulla.

FANTO MAZ — Le diffidenze sono assolutamente ingiustificate. La nuova associazione non vuole proprio... far concorrenza a nessuno.

SI, CARO — Naturalmente che abbiamo avuto un colloquio col prof. Bonacci il quale ha fatto proprio all'incontrario di Cesare. Venne, vi è... perdetto.

Non ci ha neanche dato tempo di approfondire la cosa, perché stava... riscendo i bauli per tornare indietro col più prossimo vapore.

CAV. GIUSEPPE — Se è come mi dice, non ne parliamo più. Non credevo che gli amici se la pigliassero così calda. Dopo tutto erano innocenti scherzi. E poi che colpa ne ha io se commettono tante cappelie da far concorrenza all'ambasciatore? Quell'ultimo comunicato, per esempio, non è stata una cappelia? Almeno per quello che riguarda la

parola «concorrente». E' un riconoscere che quello che si è voluto fare c'era già. E se c'è un concorrente ci sarà anche una concorrenza: ma è probabile ammettere un concorrente fra chi vende il bri per guadagnare e chi lo vende solo per far la propaganda della cultura italiana?

Dica lei che, quando piove, è capace anche di non protestare.

TARACIN — Sono i fenomeni della vita coloniale. Se ne vedono di quelli! Non foss'altro la visita dell'on. Orlando avrà servito a far vedere una volta di più che... peggio per chi piglia sul serio le... congratulazioni coloniali. Quanto all'ospitalità dell'ammiraglio ed alla privata concessione per la vendita dei biglietti per la conferenza troviamo molto giusto quello che si è fatto. Bisognava pure calmarlo e dargli una soddisfazione per essersi dimenticati di far si mare anche a lui: il famoso telegramma.

BANCHETTANTE POCIANO — Confermiamo quello che abbiamo già detto altra volta. Il Municipio offrirà un banchetto a tutti coloro che interverranno all'altro dato in suo onore e durante il quale fece quel discorso solenne per dimostrare che il «Panfula» è un giornale onesto.

Non ha ancora deciso però se la sostituzione avverrà al Trianon o alla Bella Napoli del Braz.

Dipende dal prezzo. In ogni caso basterà l'intenzione.

FREGUEZ — Il vero merito della intensa propaganda del libro italiano sarà nostro, perché in seguito al rilievo che abbiamo fatto i signori della «Cultura Italiana» (ex «Libro Italiano») hanno deciso da oggi di vendere la lira a 200 reis. Così va bene! Diventeremo clienti anche noi, e faremo nominare cavalieri tutti gli azionisti che hanno deciso, nell'ultima riunione, di quotarsi per un conto di reis ciascuno al mese per far fronte alle spese della luce elettrica, dell'acqua e della pubblicità, nonché del deficit conseguito alla baratezza dei prezzi.

DURLINDANA - Rio—Invitare, come fu fatto, di recarsi dall'on. Orlando, a tutti coloro che lo desiderino, anche se stranieri, è preparare delle «cavações». Ne abbiamo già troppe in casa nostra. Vi ci si recarono non i Pescatori di Perle, ma i pescatori nel torbido. Altro che Durlindana! Ci sarebbe voluto la scopa.

AH! AH! RIO—La vostra «cavação», non poteva mancare, come del pari la presenza dell'ineffabile Morgan. Ci sono sempre dei piccioni in piazza S. Marco...

ALLIEVO—Gli amici di Rio colti uno a fare delle scommesse, se tornerà o no. Tempo perso! A quest'ora egli sta dicendo corna di loro, come qui faceva dei poveri italiani di Fialelli. Il nostro «palpite» è che non ritornerà, almeno sino a quando dureranno i suoi. E poi, con le elezioni presidenziali agli Stati Uniti, chi lo sa il vento che spirerà tra breve! Il conte non è certo di ritrovare qui il Morgan.



Le confidenze di un inventore

L'egregio prof. Ercole Beccari, ci ha chiesto ospitalità per una serie di esposizioni di alcune sue invenzioni, per renderle note al gran pubblico dei nostri lettori. Ben volentieri aderiamo alla sua domanda contenuta nella seguente lettera:

Signor Direttore del «Pasquino».

Sono certo che Ella stupirà della mia domanda, come stupiranno i lettori della determinazione che prendo; ma il caso esige che io segua questo cammino e mi procacci un bene... almeno col male che presumo di farmi.

Giudichi Lei se ho torto.

Da molti anni, nel segreto del mio studio, vado elaborando un gran numero di progetti, sui quali — non avendo opportunamente trovati i mezzi necessari per portarli in luce — ho dovuto più d'una volta subire l'amarezza di sentirli da altri, eseguiti nelle varie parti del mondo.

Considerando ora — e con la più agra esperienza — che se mi mettesi a cercare un meccanico, potrei consumare non una ma dieci vite senza trovarlo; ho deciso di pubblicare tutto, o tutta almeno quella parte di concetti non conosciuti, affinché, quando qualcuno apparisse eseguito da altri, si possa almeno dire che precedentemente era stato studiato e risolto anche da me.

D'altra parte, come Ella vedrà, questi studi — condotti su teoremi di meccanica, elettricità, nautica, sociologia, arte, agricoltura ecc. ecc. — se per loro oscuri come profetismi saranno interessanti ai lettori, vedrà ugualmente che non lasceranno in Lei lo scontento d'avermi generosamente favorito.

Ad ogni modo, ringraziandola in anticipo per la concessione di detta cortesia, mi prego senz'altro di qualificarmi doverosamente: Obbl.mo

Prof. ERCOLE BECCARI

SCIROPPO PAGLIANO

L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.



del prof. Girolamo Pagliano
di Firenze

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 80 - RIO JANEIRO



Con le molle...

Cavo "Pasquino",

Mi piace il tuo sano umorismo e mi piace assai più la imparzialità colla quale sterzi amici e nemici in applicazione della antica massima "ridendo si correggono i costumi".

Questa simpatia che ho per te mi dá licenza di inviarti la presente che sarai libero di pubblicare, se lo crederai.

Tu conduci una santa campagna contro gli strappazzatori della nostra bella lingua, ma il sollievo che si prova nel leggere le tue strigliate, viene troppo di rado perché possa trovarsi un compenso alle infinite torture a cui vengono sottoposti i lettori dei locali quotidiani i quali, per colmo, non si peritano di dedicare alcune parti dei loro fogli a spunti che vorrebbero essere letterari.

E, poiché la sofferenza è molta, qualcuno è indotto a peccato come io, a mo' di esempio, col mio sfogo, il quale, per giunta, corre il rischio di essere da te cestinato.

Tu conosci "il poeta", non è vero? L'hai frustato e molto ma mai abbastanza. Pensare che io stavo per gridarti: basta! come lo spettatore dell'arena al lottatore che si accanisce contro il soccombente!

Ma perché non l'arrestano? Perché lo lasciano perpetrare sì grave delitto quale è quello di assassinare la madre... lingua? E coloro che l'accolgono alla stampa non capiscono proprio nulla?

Me lo sai dire tu questi versi in "Memoria", ("Fanfulla", 13 corr.):

"Era seduta avanti al suo ricamo
"e la sua man sottile
"tracciava con i fili

"lievissimi i disegni sulla seta...
e questi altri:

"siccome ebbi di sol
"le languide parol"

a quale scuola appartengono, a quale stile, a quale metro, a quale grammatica?

Com'è facile far cantare i versi!
Ma trascurò ogni altra considerazione sui versi, poiché ogni parola è uno strazio, per esaminare un po' le immagini in cui il "poeta" è veramente sublime:

"La sua testina bionda
"pareva una profonda
"selva vivente di profumi a spire..."

Dio! Com'è divino! com'è esilarante!
In quella "profonda selva vivente" quanti animali doveva albergare, povera "bionda testina"! Così il lettore potrebbe interpretare se il "vate" non si affrettasse a soggiungere che era "vivente di profumi a spire". Profumi a spirale dunque? Chissà cosa avrà voluto significare l'imaginifico poeta?

In testa alla donna mia la quale è bionda ed ha una folta capigliatura, pur non avendola albergata, ho tentato di scoprire questa cosa nuova ma non l'ho saputo trovare. E tu?

E vengo ora alla fine che è semplicemente clamorosa.

Nel delirio d'amore, senti un po' cosa gli avvenne:

"S'accese tutto il sangue
"dentro il mio cuore esangue
"sino all'estreme parti della vita..."

Dio!... Dio!... Dio!...

Ma uccidilo!... uccidilo!... ammazzalo!...

Ma era esangue o ce l'aveva... il sangue?

Ma cosa s'accese, il sangue o l'esangue?

Dubbio orribile!

E mi sapresti dire tu, "Pasquino" mio, poiché

Pastine glutinate - Pasta di semolino - Pasta all'uovo

- MARCA -

ESPERIA

Preferite dal buongustai - Presso tutti i principali negozi

Francisco Cusciana - Rua Carandirú N. 25
Tel. 1251, cid. - S. Paulo

DOTTOR

Luigi Cosaro Pannain

Chirurgo dentista
dell'Ospedale Umberto I

Rua 15 de Novembro, 6. sala 4
Telefono Central 1959

non oso rivolgermi al "vano e melanconico poeta", quali sono le "estreme parti della vita" che io possa toccarmele un poco?...

Per fortuna qui finisce il dramma, che tutti i lettori possono assai bene immaginare quale grande disastro sia stato provocato dall'immane incendio sviluppatosi nel momento più terrore dell'azione e per il quale dovettero certamente tutti perire.

L'autore no, però, tutto a nostro danno, poiché non vuole persuadersi ancora che colla sua vena letteraria potrebbe fare una assai strabiliante figura in mezzo ai cronisti dei nostri virtuosi quotidiani e li aiuterebbe nel compito di rendere amene, con le loro descrizioni, le più orribili disgrazie, suppongo per ottenere lo scopo di non tu hare la serenità della nostra colonia.

Avrai letto, ad esempio, quello che avvenne poco fa (vedi "Il Piccolo", 12 corrente) ad uno *chénseur* il quale

"mentre girava il manubrio del motore di
"una vettura automobile, questo è scappato
"colpendolo al pugno e producendogli la
"lussazione..."

Il manubrio, il motore, la vettura automobile insieme con la lussazione sono ancora dietro a scappare.

E ad un povero bimbo che (ancora il "Piccolo", di due mesi fa circa)

"cadeva sotto un tramway in seguito allo
"sfraccellamento del cranio..."

Era destino che quel bimbo dovesse morire! dopo lo sfraccellamento del cranio, sotto un tramway!

Ma meglio ancora, il nostro "poeta" potrebbe mettersi a fare gli annunci per le "case loteriche" o il corrispondente di una qualunque città dell'in-

Po'Azul
EIS
A PAZ
DAS FAMILIAS COM A
DESTRUIÇÃO
DAS BARATAS
EM TODAS AS DROGARIAS

Fabricante: NOVOTERAPIA DA BOUTEIRA DE NITRATO E CIA
RUA DO TESOURO, 8-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100

USATE! USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE

REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le Drogherie, Farmacie, ecc.

terno o, finalmente, per rendersi veramente immortale, dovrebbe fare il cronista sportivo in concorrenza al non mai abbastanza lodato tuo... amico il quale, fra le altre... balene, prendendo parte ad una "così detta escursione", (era o non era?) per visitare una grande fazenda di cui ti promette la descrizione su una colonna e mezza di stampa ti parla di tutto franne che di quell'e, finalmente, ti annunzia il suo ingresso trionfale.

Attendi pure che rischiarì l'intelletto sull'agognata fazenda, ma il cronista rimane tanto entusiasta che si mette a fischiare il noto motivo

"... Rivedo le foreste imbalsamate..."

poi... ti pianta in asso colle sue "macchine automobilistiche".

Si capisce proprio che egli si è specializzato nella descrizione dei giochi in cui senti, per esempio, che i due fratelli imparato si sono imparati dell'ala sinistra palestrina e "guai a chi gillela toccano", con grande giubilo degli "abnegati torcedores", e alla fine dell'articolo poi ti annuncia che va a urlare anche lui coi giocatori tripudianti poiché tutti sanno, e questo è vero,

che, "soffrendo la suggestione del "canto", ha un "debole per i "posti" dove si "urla".



Dopo di che, se tu, caro "Pasquino", mi pubblichi questa mia lunghissima, ti prometto che mi farò giornalista anch'io e mi farò aprire, in uno qualunque dei giornali cittadini, una rubrica speciale in cui vorrò rendermi degno emulo del simpatico "Cyrano" il quale, almeno, pensa solo a solleticare le tendenze isteriche del gentil sesso.

Tuo affmo. FRECCIA

Per i "dettaglianti",

Si avvicina l'epoca in cui tutti i negozianti a dettaglio devono trovarsi colle loro botteghe ben fornite di merce, perché è l'epoca — la fine dell'anno — delle facili vendite, del grosso smercio d'ogni e svariato articolo. Sarà bene, quindi, ch'essi facciano i loro acquisti in tempo, dando la preferenza alla CASA BASILE — Rua S. Caetano 124 — la quale possiede un grandissimo "stock" di articoli propri per le feste di fine d'anno, quali giocattoli d'ogni qualità e prezzo, "bigiotteria" finissima, artistica e moderna; porcellane, profumi esteri e nazionali, essenze e aniline e mille altre novità di facile smercio.



SCUOLA DI TAGLIO
per Sarti e Sartiine
S. S. hlavo e Signora
Chiedete prospetti
RUA S. CAETANO 124 - S. PAULO

Abbonamento al "Pasquino Coloniale",
— 1921 —

L'abbonamento al PASQUINO con diritto all'Almanacco Bemporad è ad un calendario murale costerà per il 1921 dodici mila reis.

Il piccolo aumento che siamo costretti a portare al prezzo dell'abbonamento, in vista soprattutto del prezzo della carta che continua altissimo, sarà largamente compensato dal miglioramento tecnico del giornale.

Coloro che prenderanno subito l'abbonamento per il 1921 riceveranno gratis il nostro settimanale fino al 31 dicembre corrente.

La cura radicale e positiva d.lla:

RIMEDIO SOVRANO!

Gonorrrea con l'uso della **"Blenolina"**

e delle Capsule Antiblenorrhagiche N. 24

"BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrrea" acuta e cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative. **SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE**, infazione di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni. Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né selol, né urotropina, né ozurro di mitilene, uhebe, sa-dolo e né olio di copaina, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

FARMACIA • DROGHERIA CASTIGLIONE — Rua Santa Ephigenia, N. 110 — S. PAULO



CORRETEI! - Se volete arrivare in tempo per approfittare della magnifica occasione!

Lunedì, 1.º Novembre

avrà inizio nei popolari stabilimenti

- Casa Gagliano -

LA

Grande Liquidazione Annuale

la più importante e preferita da tutti, per essere l'unica che, con i suoi **BASSI PREZZI ed ECCELLENZA DI MERCE** più favorevolmente corrisponde alle esigenze del pubblico

Rua São Caetano, 13-14 e 16 - S. PAULO

Telefoni: 4858 e 2035, Cidade

Clima incostante

Il clima di questo paese, caratteristico per la sua incostanza, ha dei bruschi cambiamenti di temperatura, che molto spesso sono causa di serie conseguenze.

Per evitare le quali ognuno è costretto a possedere un guardaroba ben fornito, con abiti e cappelli adatti per le diverse temperature. A proposito di cappelli ricordiamo agli interessati che presso la Casa HAT STORE (Praça A. Prado, 12) essi ne troveranno d'ogni qualità, da quello di feltro proprio per la stagione rigida, a quello di paglia leggerissimo marca « Extra Leve » del fabbricante Brunetto) proprio per i giorni di calore.

RIEVOCANDO LA GUERRA

Il signor Alfonso Tozzi, facoltoso agricoltore nostro conazionale, residente in Campos Novos do Paranaapanema, ha ricevuto tempo fa una lunga ed entusiastica lettera dal suo nipote Pasqualino Laveglia, che ha fatto l'intera campagna, coprendosi di gloria.

Dalla lettera in parola stralelamo qualche brano, che dimostra con quanto entusiasmo gli eroi nostri fanti difesero il suolo della Patria.

Sanza, Il 26 aprile 1920

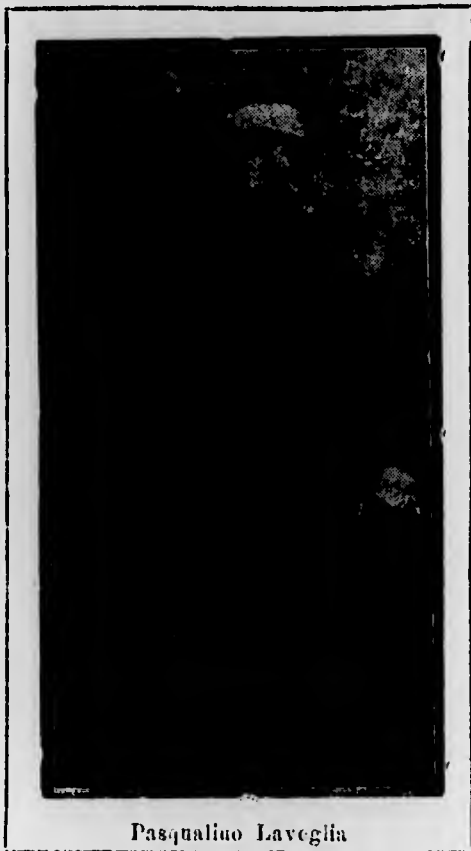
Zio Alfonso carissimo,

Dopo tanto tempo, finalmente si è ricordato di noi e della zia.

Apprendiamo con piacere il suo avvenuto matrimonio e la notizia che Ella si è dedicata interamente alla coltura del cotone.

Nel tutti le auguriamo un ridente avvenire e sempre crescente progresso, in modo da perpetuare le nobili tradizioni del Tozzi, che del lavoro sempre si onorarono.

Noi, caro zio, quando la Patria era in pericolo, ci siamo battuti da leoni, abbiamo



Pasqualino Laveglia

sofferto e lottato per quattro lunghi anni, ma abbiamo vinto. Evviva sempre l'Italia nostra unita!

Gli eroi di Sanza, morti sul campo dell'onore, sono stati ben eluquantadue (i nomi non le interessano) oltre un maggior numero di mutilati e feriti.

Ahi caro zio, che ricordi tristi e dolorosi serbo di questa orrenda guerra ma anche gioisco quando mi ricordo del tre novembre 1918, giorno in cui entrammo per i primi a Trento ed issammo il sacro vessillo sul castello del Buonconsiglio e andammo a deporre fiori e corone sulla tomba di Cesare Battisti, il martire di Trento.

Oh come gioisco, quando mi ricordo del rombo del mio cannone, durante quelle tragiche e fausto giornate!

Ma ormai la guerra è stata vinta, la pace è fatta e dobbiamo pensare all'avvenire, che non si presenta molto roseo, dovuto al caro-viveri e alla numerosa famiglia che bisogna sostenere.

Tanti baci da tutti i miei figli, in particolare modo dal bravo Vincenzino, saluti da mia moglie e da me i migliori ossequi e auguri di crescente fortuna.

Aff.mo nipote
LAVEGLIA PASQUALINO

Fra i vecchi libri

... del profeti vi fu trovato scritto: «Vi sarà un giorno in S. Paolo, una grande «Tinturaria» che sarà l'unica nella città che tingerà gli abiti usati con perfezione, rendendoli nuovi, per mille prezzi».

I profeti non si sono sbagliati.
Difatti l'unica «Tinturaria» è quella di Salvatore Rosario che veramente lavora con perfezione e per poco prezzo. Rua da Liberdade, 25 — Telefono: Central 2271.



Gli spiriti folletti si deliziano con la Cioccolatta Falchi

“ARALDO” Alam. Cleveland, 3-0
eccellente VINO puro d'UVA di CAXIAS (Rio Grande do Sul) - vendono (imbottigliato, per dozzina):
Costamilan, Buzzoni & Comp.
Teléfono, 4736 Città — S. PAULO
Ogni bottiglia porterà l'etichetta con la marca della Casa. — Prezzi convenienti. Vendesi in barili all'ingrosso e al minuto.

Casa Azul Olio, Vernici. Acqua di ragia e Tinte preparate di varie marche.
Cremonini & Ceccherini
Depositari della rinomatissima tinta «SOLIDOL».
Liquido trasparente per pareti — Bianco per prima mano N. 0
Bianco matto N. 1 — Bianco brillante N. 2
Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

Al Calzolaio e Negoziante di Cuolami

Io sottoscritto avviso la mia clientela che ho trasferito la sede della mia FABBRICA DI FORME per il numero 13 della stessa Rua Florencio de Abreu, dove aveva già sede precedentemente a pochi passi dalla sede nuova. Nel mio stabilimento attenderò sempre con l'usata puntualità, le ordinazioni della mia clientela.
GIOVANNI FERRO.

Ao Leão de Ouro - SARTORIA - Ippolito

Importazione diretta. Specialità in abiti su misura.
Tel. 2126 Central S. PAULO
Rua S. Bento N. 7-a - Sobr.

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla CASA YPIRANGUINHA, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.
Rua Quint Bocayuva, 37

Alfredo Pellegrini e C.

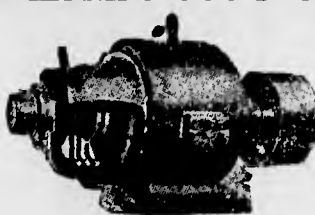
CONFETTERIA FASOLI - Rua Direita, 5
Tel. central - 279 — Rappresentanti della Ditta Faccenda Antonino di Canale - Piemonte. — Vini fini e di pasto delle seguenti marche: Barbera, Crignolino, Nebiolo, Brachetto, Prella e Moscato. Prezzi modici. Si accettano ordinazioni per rimesse dirette.

Restaurant

Il preferi o degli italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro, Rua Cariaca, 56.

TRIANON RESTAURANT

Tea-Room-Café
MODERNITA' — LUSO
COMFORT
Avenida Paulista

ELETTRO-MECCANICA**di Thomas Basile & Irmão**

Rua Libero Badur, 211 (angolo José Bonifácio)
Telefono, 3626 centr. - S. PAULO

Completo assortimento di materiali per avvolgimento di qualunque macchina elettrica. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico — Comprarsi e vendono i motori, dinami, di qualunque fabbrica.

Companhia Mechanica e Importadora de S. PAULO

Unica: Rua 15 de Novembro, 36

Officine e Fonderia: Rua Mons. Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Olii, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bulloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore

COSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, Fabbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione - A. I. A. Z. - Western Union Lieber's - Besily's e Ribeiro

- OFFICINA MECCANICA - Michele Chiara & Fratello

Con annesso «atelier» ELETTRICO-CAI-VANICO - Importazione di Biciclette, Motociclette e accessori - Personale abilissimo. Riparazioni garantite.
RUA GENERAL OZORIO, 25 - Tel. Cid. 1113
Unica Filiale: RUA S. CARLINO 194 - S. PAULO



Recreo e Restaurant "Sant' Anna

dei **FRATELLI ANDREONI**

Alla domenica, torta alla lucchese e tortelli. Sempre Rane

Rua Voluntarios da Patria, 455 - TELEPHONE Cidada 2191 - S. Paulo

= Pieri & Belli =

Rua 25 de Março, N. 93

Casella Postale, 681 - Telefono: Central, 343

Importatori di generi alimentari - Specialita in prodotti italiani - Stock permanente dell'insuperabile olio di pura oliva **BERTOLLI** e dei vini della Societa Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti - Estratto di Pomodoro "Bertolli" - Formaggi romano e parmigiano - Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino chinato **Gambarotta**.

Officina Elettrica-Meccanica O. SEVERINO & O.

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 63 - Telefono, Central-167 - S. PAULO



Installazioni e riparazioni di macchine elettriche e meccaniche in generale.
Materiale elettrico - Motori - Generatori - Dinami - Trasformatori
Telefoni e centralini telefonici
Vie aeree e ascensori - Parafulmini di alta e bassa tensione - Chiavi
Gambos (Ganci) per isolatori, ecc.
Fabbrichiamo

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

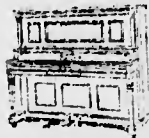
Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 162

== S. PAULO ==

Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgani

Fabbrica e officina: Rua Tupy, 59
Si ripara e si ritolmano pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, credulo inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti
Accordi: 10.000
Telefono Cidade 2262



CALZOLAI



Prima di fare acquisti di forme per SCARPE visitate la fabbrica **E. GRIMALDI** - RUA FLORENCIO DE ABREU, 134 - ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

VENDONS!

Uccelle per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gargarire con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i difetti - Birra lina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose. - Per famiglia: Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reals al litro. Non occorrono copiacchi speciali. Catalogo gratis. **OLINTO BARBIERI** - Rua Paraizo, 25 - S. Paulo Telefono, 158 Avenida.
N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, coloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint Bocayuva 64
Telef. 479 centr.
S. PAULO



Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova
Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Merce brevettata)
Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO
-- CHIEDETELO a TUTTI i FARMACISTI --



Calzolaí!

CEROTINA - E' il miglior lucido per scarpe nere e di colore, assolutamente innocuo al cuoio.

OTTO SCHUETZE

Largo da Memoria, N. 9

Telef. Central-8399 - S. Paulo (Brasil)



Cerotina

E' da preferirsi a qualunque altra crema, perchè, oltre a dare alle calzature un lucido non comune e durevole, è di grande vantaggio per i calzolaí nel lustrare tacchi e soles, istantaneamente e con poca fatica. :

Giovanni Russo

SARTO

Rua da Mooca, 9

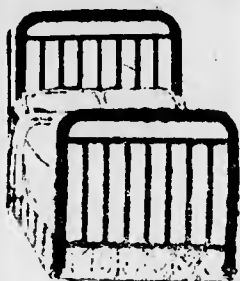
S. PAULO



Signore, signorine e sartine!

Le stagioni del Brasile non comportano figurini strani, e per il bene della salute e dell'eleganza femminile, esigono figurini speciali; il migliore del genere è: **BRAZIL-MODA**, il quale sostituisce con vantaggio qualsiasi figurino parigino o d'altra procedenza, tanto nel campo della moda come nel genere dei ricami.

Un numero 35000 - Per posta, raccomandato 35300
In vendita presso la **Empresa Lila Ed.**
Int. - Rua Libero Baduró, 101 e 101 A. - Richiederle a mezzo del telef. central-3130 o al vostro rivenditore.



"A CAMA VICTOR"

-- Fabrica di letti di ferro e materassi -
Reti di fil di ferro, sedie, lavabi, culle e altri articoli congeneri

Vittorio Coppola & Co.

IMPORTATORI

Rua Brig. Tobias, 102-B-C - Caixa 1522 - S. Paulo
Telefono 5183 Central

Fabbrica di Calzature per uomo A. Colamarino

Vera ed unica creatrice della moda

Ultima novità

Scarpe con soles di "Neolin"
Eleganza - Perfezione - Economia

Avenida S. João N. 103

Telefono, Cidade 3651



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per tumuli

Chiedere listino prezzi

all'Agenzia Artistica

Rua Anhala, 20 - S. PAULO

IL "PILOGENIO," (utilissimo in qualunque caso)



Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO," fa nascere capelli nuovi e abbondanti. -- Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO," impedisce che i capelli continuino a cadere. -- Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO," serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del Piemonte

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Brachetto
Barolo - Barbaresco - Nebbiolo - Moscato di Canelli
Freisa - Bianco Secco

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO

Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI

Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5083 - S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari Esteri e Nazionali Vincenzo Giordano & C.

Importatori

Specialità Manteiga marca AGUIA - Vini fini da pasto Italiani e Argentini - Salami Foraggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta seche - Legumi - Mostarde, ecc.

R. S. Ephigenia, 87-A - Tel. 2749 Cid. - Casella 1655 - S. PAULO - Mercado Libero - Baracca 799 -

ROCCO MOSCA

- SARTO -

Novità in sarge bleu verde-seuro e marrão della Casa House, Mead & Sons Ltd, di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Telefono, Central 2092

Il vero gastronomo, l'uomo nato a gustare le delizie della tavola, preferisce sempre i prodotti del.

PASTIFICIO CARUSO

per finezza di pasta, per igiene e prezzo.

Rua Barão de Itapetininga, 31 - Telefono 4865 cidade

Laboratorio

Specialità in reazioni
di Wassermann
Wassermann-Ronchese

Esami completi di sangue, urina, feci,
spelli, succo gastrico, pelle, peli, pus,
sucro, latte, liquidi patologici, tumori,
siero-reazioni, ecc.

di Analisi

e ricerche cliniche

Rua Quintino Bocayuva, 36 A - aperto dalle 8 1/2 alle 5 p. - Telefono: 425 central

Dr. LUIZ MIGLIANO

Medico - Specialista in analisi cliniche dell' Ospedale di Carità del Braz
Residenza: Rua Lavapés, 182 - Tel.: Central-2168

Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie

Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore,
Cistoscopia, Cateeterismo degli ureteri

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35

Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 9 (sobr.)

dirimpetto al Teatro Municipal

dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 4898 CIDADE

S. PAULO

Dr. Bologna Bologna

Medicina e chirurgia in generale
Malattie dei bambini

Cons.: R. Boa Vista, 58 - Tel. Centr. 2696

dalle ore 10 alle 12

Res.: R. Palmeiras, 95 - Tel. Cid. 2148

Cons.: dalle ore 8-9 e 13-15

Dr. Mario De Sanctis

Dell'Istituto di Patologia, e della Po-
liclinica del prof. Castellino a Napoli.

Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi

Rua da Liberdade, 83 (sobr.)

dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4045

Dott. Alfredo Poci

Chirurgo dell'Ospedale di Carità del Braz
- Operazioni di ernie, appendicite, emor-
roidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed
annessi, ecc., con processi moderni e sen-
za cloroformio. - Consultorio: Rua Al-
vares Penteado, n. 1 - dalle ore 1 alle 3
- Telefono Central 5241 - Residenza: Te-
lefono Central 5131.

Dott. Antonio Mussumeci

CHIRURGO-DENTISTA

Consultorio:

Largo Guanabara, 4

CONKLIN'S

E' l'ideale, il non plus ultra delle

- Penne Stilografiche -

Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica
NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA



A TITOLO DI RECLAME una per 155000 - Franco di porto

Casa Murano - Rua Marechal Deodoro, 32 - Vincenzo Murano

Telefono N. 622 Caixa 665 S. PAULO

Restaurant Romagnolo Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite di
ogni qualità - Specialità in Tagliatelle, castinghe - Colazioni e pranzi a domicilio
Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

SALVATORE MAGLIANO

SARTO

Nuova rimessa di stoffe inglesi dalla Ditta G. C. DICKINSON & C.

Rua Boa Vista, 23 (sobr.) - Tel.: Centr. 2518 - S. PAULO

Ao Fogão Paulista

'Verdadeiro Economico'

Unico nel genere che non teme competenza, tipi moderni da
essere rivestiti con mattonelle di qualsiasi qualità, solidi, elo-
ganti con un funzionamento perfetto.

Si accettano ordinazioni sia dalla città come dall'interno,
con annessi articoli sanitari.

REA & LA REGINA

Ladeira S. Efigenia, 20 - Tel. Cidade 5894 - S. PAULO

Macchinari usati

COMPRIAMO
E VENDIAMO

AI MIGLIORI PREZZI
DE LA PIAZZA

FRATELLI BRISANTI

Studio tecnico industriale

Rua da Quitanda, 2-A (3.º andar, Sala 7) - Telef. 5000 Contr. - Cassa Postale 1193

CASA RANIERI

IMPORTATRICE DI MINUTEZZE

Specialità in CAPPELLI di paglia per coloni, PIPE di radica
italiane, Corde, Spaghi, ecc. - Colossale Stock di articoli ita-
liani e tedeschi acquistati personalmente nelle maggiori fabbriche
che fra i quali si distaccano le insuperabili pietre di Bergamo,
Tornatine di Schio, Tabacchiere di corno di Duzville, Pattina
Pancrazzi, Bijouterie pistoline (espoleta de papel) coltelli, scatole
per bomboni e Orologi per (mascates) elineaglieria e cancelleria.
Italiani, date la preferenza agli articoli italiani e tedeschi
Sono i migliori e i più convenienti.

P. DE RANIERI

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B - Telefono Central 710

(Vicino alla stazione della Luce) - S. Paulo

Sigg. Agricoltori: Dovele esigere dai
vostri fornitori sempre i "Polverizzatori
Casarotti", rappresentando questa Pulvina
parola, essendo di

Costruzione solida elegante,
Funzionamento semplice,
Garanzia assoluta.

Si trovano ovunque:

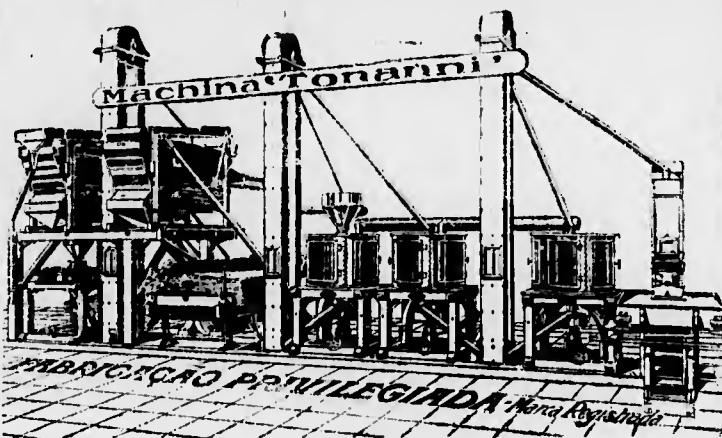
:: VIANELLO ATTILIO ::

IMPORTATORE (Casa fondata em 1888)

Rua Camaragibe, 47 - S. PAULO



Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine me-
camiche per la costruzione delle brevettate macchine "TO-
NANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio
Chiedere gratis catalogo e preventivi

— ai rappresentanti esclusivi — Carlos Tonanni & C.

Rua Antonio de Godoy, 8 - Casella Postale, 1636 - S. Paulo

Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la
riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., [ecc.], che ven-
diamo ai migliori prezzi.

<p>Dott. G. A. Pansardi degli Ospedali di Napoli e Parigi Vie Urinarie - Sifilide e Pelle Rua Libero Badaró, 67 (sobr.) Telef. Centr. 1151 dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17</p>	<p>Dr. ANDREA PEGGION MEDICO-OPERADOR Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni - vescica - prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. Rua S.ta Ephigenia N. 3-A - ore 13-17 - Telephone, cidade 6837.</p>	<p>Dott. Martelliti Ailio Medico-Chirurgo-Ostetrico Rua Vergueiro, 287 - S. Paulo Telefono: Avenida-145 Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Dott. Giuseppe Farano
del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità.
Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti - Operazioni - Malattie delle signore - Periti. - Consultorio: Rua José Bonifacio, 34 - Consulte: Dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 1626 - central

Dott. Carlo Mauro
Medico e Operatore
Chirurgia - Malattie delle Signore
Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5158 cidade

Dr. Prof. C. BRUNETTI
Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
Largo Sete de Setembro, 2
Telefono, Central 4226

Medicina e Chirurgia Generale
Dott. V. Graziano
della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.
Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della Sifilide.
Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2284 centr.
Cons.: Avenida S. João, 47 - Tel. 2323 centr.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e Chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitica.
Consultorio: Rua S. João, n. 67
Telefono, 4328-Central - Dalle 14 alle 17 -
Residenza: Rua Domingos de Moraes, 75
Telef. 2040, Avenida - Consul.: Av. Rangel Pestana, 54 - Telef. 222, Braz - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.
Casa: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p. - Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 195-Braz.

Dott. Marcello Bisano
Principale dell'Ospedale Umberto I.
Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhel, 7
Telefono, 207 Avenida
Consultorio: Rua Boa Vista, 28
Telefono, 1089 Central

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. **JESUINO MACIEL**
Con lunga pratica nell'antico istit. Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Osvaldo Cruz di Rio
Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Peli e squame, tumori e frammenti atologici.
R. Libero Badaró, 53 - Tel.: Central, 5439 - Aperte tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. Dott. Alessandro Bonati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19.
Laboratorio di Analisi Cliniche

Dott. Roberto Gomes Caldas
Specialista per le malattie dei bambini
Ex-assistente dei dottori Menconvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia
Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane
Residenza e Consultorio:
Rua Major Quedinho, 7 - Tel. 5403-cid.

Clinica oculistica
per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci -
Prof. Dr. Annibale Fenoaltea
dell'Ospedale Umberto I
R. S. Ephigenia, 23, dall'1 alle 4 pomeridiane
Telefono, Cidade 3090 - Caixa Postal 1010

Dr. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Ex-interno di R. Osped. Riuniti di S. Chiara la Pisa. - Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Dell'Ospedale Umberto I. - MEDICINA e CHIRURGIA - PARTI. Malattia della signora e dei bambini. Malattia venerea e sifilitiche
Rua Amélia, 23 A (angolo r. S. Caetano) Tel. cid. 6151
dalle ore 7 alle 8 e dalle 2 alle 5

Prof. Dott. A. Carini
Professore nella Facoltà di Medicina
Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche batteriologiche e istologiche
86 - Rua Aurora - 86
Telefono Cidade, 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pm.

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)
Prof. GUARNERI e Dottori RAIÀ e D. RAFFAELE PICERNI
Medicine - Chirurgia - Malattia delle Signore - Periti - Raggi X - Meccanica e Elettroterapia
Rua Bar. de Itapetinga, 10 - Tel. 5179 cid. - Caixa, 1377 - S. Paulo
Si attende a qualunque chiamata sia di notte che di giorno, con la maggiore sollecitudine.

Prof. Dr. Cav. G. Defino
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli
Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e Urinarie
Malattie delle Signore.
Consultorio: Ladeira S. João, 14, dalle 14 alle 16 - Tel. Cidade 4008.
Per le Signore esclusivamente dalle 4 alle 5 pomeridiane.

Dottor Pasquale Sinigaglia
CHIRURGO-DENTISTA
Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano.
Specialità in bridge-works e denture anatomiche, massima estetica e durabilità.
Avenida S. João, 25 - Telef.: Central 2288
Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Antonio Rondino
Specialista nelle malattie della signora, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.
Consultorio:
Rua Sta. Ephigenia, 23
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 - Telef.: Cid. 5319

Dr. Giuseppe Barbara
Chirurgo-Dentista
Specialista per le malattie della bocca e dei denti
Esegua qualunque lavoro di protesi dentarie, conforme le recentissime lavorazioni.
Cons.: Rua Major Dlogo, 12
Telefono, Central 5909

Dottor WORMS
DENTISTA
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702
Accetta pagamenti a rate mensili
Rua Major Sertorio N. 87
S. PAULO

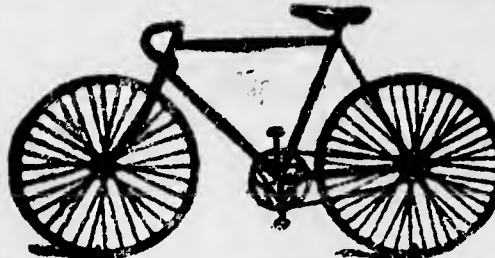
Dott. Giuseppe Tosi
delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I.
Abilitato per titoli a per esami in Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e Chirurgia in generale
Consulti. Ala. Barão do Rio Branco, 18
dalle 10 alle 12, dalle 2 alle 4, Tel. 4055 cidade

Dottor Nicola Popi
CHIRURGO-DENTISTA
Gabinetto modernissimo. Massima perfezione
Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.
Cons.: Rua Alvares Penteado, n. 1 (Largo Misericordia)
dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. B. Rubbo
Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I.
AVENIDA RANGEL PESTANA, 124
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1675-Braz

FARMACIA AUREA
Droghe pure - Prodotti Chimici e Farmaceutici, nazionali e stranieri - Omeopatia - Servizio scrupoloso - sotto l'abile direzione del farmacista
Settimio Lanzolotti
Si fanno iniezioni. Consulte mediche, gratis ai poveri, dalle ore 10 alle 12 - Si apra a qualunque ora della notte - Prezzi modesti - R. Cons. Rama'ho, 122 - Tel. Av. 1168

MOTOCICLETTE, BICICLETTE
inglesi e americane per bambini
Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca e per ruote di automobili
Casa Lutz Caloi
Rua Bar. Itapetinga 11
Telefono, cid. 4907
Caixa 383 - S. PAULO



Marmoraria Tavolaro Fondata nel 1894
M. TAVOLARO
Ha sempre in deposito marmi grezzi bianchi e in colori.
Esegua qualunque lavoro in marmo.
Esposizione permanente di lavori funerari.
Deposito e Officina:
Rua da Consolação, 98 - Telefono. Cidade, 1167 - Casella Postale, 867

E' arrivata la famosa

CHINA MIGONE

Si vende presso i principali profumieri e droghieri, ecc.

Rappresentanti esclusivi: **Pasquale Barberis & C. - S. Paulo**

Cargo S. Bento 5-A - Telefono, Central 486 - Casella Postale, 229

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

Capitale statutario lit. 10.000.000 - Emesso e versato 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di olii essenziali, essenze alcoliche, profumi sintetici, aroma di frutta concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo.

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Navigazione Generale Italiana

Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

Re Vittorio

Indiana

Partenza dal Plata il 24 novembre, partirà dopo l'indispensabile sosta per Dakar, Barcellona e Genova.

Partenza dal Plata il 29 novembre partirà da Santos, dopo l'indispensabile sosta, per Napoli e Genova.

PROSSIME PARTENZE PER L'EUROPA

Re Vittorio, 1 dicembre da Santos

Indiana, 25 novembre da Pssa. Mafalda, 5 dicembre, da Rio.

Passaggi di 3.a classe: per Genova, 476\$200 sul "Principessa Mafalda"; 466\$600 sul "Re Vittorio"; 428\$200 sull'"Indiana", con le imposte. Per il Plata 121\$000 incluse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAOLO E SANTOS:

F. Matarazzo & C.^{ia}

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier da Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia-America" Società di Imprese Marittime

Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 2-4-6

THL
Dr. J.

Umberto



PASTEURISÉE SUISSO

Prodotto
della
Distilleria
Bellard

E. Monograso & C.
S. PAULO

Avvisiamo la nostra spettabile clientela che abbiamo ricevuto una grande partita di orologi

ZENITH

La Grande Marca Svizzera in nichel, argento e oro

CONCESSIONARI:

Carlos Masetti & Cia.

Ladeira Sta. Ephigenia, n. 1

e presso tutte le buone orologerie

